



CHENIER

1897 - 1958

LE NORD

HEBDOMADAIRE DEVOUE AUX INTERETS DE SAINT-JEROME ET DU DISTRICT

Fondateurs: Wilfrid Gascon et Jules-Edouard Prévost

ARCHIVES PROV. AU MUS.
QUEBEC, P.Q.



LABELLE

1897 - 1958

Prix: 10 sous

"Le mot de l'avenir est dans le peuple même; nous verrons prospérer les fils du Saint-Laurent" (Benjamin Sulte)

Vol. 61 — No 36 — Saint-Jérôme, 11 septembre 1958

LEO CADIEUX, directeur

NOS BELLES RESIDENCES



Résidence de M. Bernard Vincent, propriétaire de la Librairie Henri Parent. Cette belle résidence est située au coin des rues Du Domaine et du Palais.



DE LA POLITICAILLERIE... MEME DANS L'ARMEE

Maurice Duplessis et ses amis profitent de toutes les occasions pour faire de la politicaillerie, même dans les milieux d'où la politique doit être éloignée. C'est avec surprise que le public a appris par les journaux une prochaine célébration pour le 18 septembre, au Mess des officiers des Fusiliers Mont-Royal.

Il appert que Maurice Duplessis sera l'hôte d'honneur pour présenter au régiment le drapeau Fleur de Lis; il est étrange que Maurice Duplessis ait attendu plus de cinq ans pour faire la présentation de ce drapeau. Tout s'explique cependant, quand on sait que le Brigadier Jean-Paul Sauvé et le Colonel Forget sont officiers de ce régiment; sans doute, ce sont eux qui ont pris l'initiative d'organiser une fête qui sera beaucoup plus politique que militaire.

DIEFENBAKER DONNE AUX ETRANGERS

Le gouvernement canadien doit augmenter de 35 à 50 millions de dollars l'aide qu'il donne au Plan Colombo, chargé de venir en aide aux pays sous-développés.

C'est une mesure qui devra recevoir l'approbation de tous les Canadiens. Le seul moyen pour les pays libres d'empêcher les pays pauvres de tomber dans les griffes du communisme c'est de leur venir en aide. Toutefois, il y a lieu de repeller qu'un grand nombre de candidats de Diefenbaker ont été élus avec le slogan: "Duplessis donne à la province, les libéraux donnent à l'étranger".

Que feront ces farceurs: auront-ils le courage de répéter leurs idioties?

DES ECOLES QUI COUTENT CHER

Il est de notoriété publique que la construction des écoles subventionnées par le gouvernement Duplessis coûte terriblement cher. Les souscriptions à la caisse électorale de l'Union Nationale faites par les architectes et entrepreneurs généraux, les sous-entrepreneurs et les fournisseurs de matériaux, augmentent d'au moins 20 pour cent le coût de nos écoles. Un événement récent provoque beaucoup de scandale dans la région de Joliette. Au cours des procédures en faillite contre l'entrepreneur Alfred Perreault, qui avait obtenu en 1955 le contrat de construction de l'école de la paroisse de Ste-Elizabeth à Joliette, cet entrepreneur a été contraint de témoigner.

Il a déclaré sous serment qu'il (Suite à la page 5)

Réunion des familles Lessard à Sainte-Anne de Beupré

Les familles Lessard de toute l'Amérique du Nord se rassembleront, le 21 septembre prochain, à Sainte-Anne de Beupré, à l'occasion du tricentenaire de ce sanctuaire dédié à la Bonne Sainte Anne.

Ce rassemblement a pour but principal de souligner le geste généreux d'Etienne de Lessard qui, en 1658, donna le terrain sur lequel fut bâtie la première chapelle publique dédiée à Sainte Anne en terre d'Amérique, et où se trouve la Basilique actuelle. Cette réunion sera comme une ratification, à trois siècles de distance, du don d'Etienne de Lessard, et cela dans le même esprit de foi et de confiance envers la grande Thaumaturge.

C'est un honneur peu ordinaire pour les descendants d'Etienne de Lessard que cette terre de leur premier ancêtre au Canada soit devenue une terre de miracles et qu'Etienne de Lessard soit reconnu comme le premier bienfaiteur de Sainte-Anne de Beupré. La réunion servira aussi d'occasion pour tous les descendants de faire connaissance et de resserrer les liens qui les rattachent à la même origine familiale.

Les patrons d'honneur de la réunion sont: l'honorable Paul Dozois, ministre des Affaires Municipales, M. J.-Claude Lessard, vice-président de l'Office de la Voie Maritime du St-Laurent, M. H.-P. Lessard, député de St-Henri, M. Paul Vachon, maire de Sainte-Marie de Beauce, le docteur Richard Lessard, de Québec, le chanoine Auguste Lessard, ancien curé de Montmagny et le R.P. Archange Godbout, s.f.m., de la Société de généalogie de Montréal. Ce sont tous des descendants directs d'Etienne de Lessard.

Le comité d'organisation de la réunion est formé comme suit: présidents conjoints: M. René Lessard, ing. p., de Montréal, le R.P. David Levack, c.s.s.r. et le R.P. Laurent Morin, c.s.s.r.; secrétaires-trésoriers: le docteur Jean-Marie Lessard et M. Luc Morin, de Montréal.

PROGRAMME DE LA REUNION

Midi: messe célébrée dans la Basilique de Sainte-Anne de Beupré par Mgr Odina Roy, curé de St-Joseph de Beauce; sermon par M. le chanoine Damien Lessard, supérieur du Séminaire St-Charles-Borromée de Sherbrooke.

Après la messe: photo du groupe des Lessard, prise sur le parvis de la Basilique; dîner libre. A trois heures: grand ralliement de tous les Lessard dans la crypte de la Basilique, signature du Livre d'or des Lessard, quelques allocutions de circonstance, consécration des familles Lessard à la Bonne Sainte Anne, après quoi, il sera loisible à tous les Lessard présents de fraterniser. Tous les Lessard, les enfants compris, sont invités à cette réunion, même s'ils n'ont pas reçu de convocation personnelle. Le Secrétaire des Familles Lessard est B. P. 500, Bureau de Poste Snowdon, Montréal 29.

La liste des électeurs contient 5,523 noms

ST-JEROME. — La liste des électeurs pour les prochaines élections municipales qui doivent être tenues le 6 octobre et dont la mise en nomination sera faite le 29 septembre, contient 19 arrondissements de votation dans lesquels seront répartis les 5,523 électeurs dont les noms sont inscrits sur les listes.

A sa séance de lundi dernier, le conseil municipal a homologué ces listes électorales, lesquelles resteront en vigueur jusqu'à la même date l'an prochain.

Si l'on en croit les rumeurs pourtant précoces, puisqu'il reste encore un mois avant l'élection, ces listes ne seront pas inutiles car déjà plusieurs candidatures s'annoncent, outre celles qui pourront nous surgir jusqu'au dernier moment, le jour de la mise en nomination.

UN DESTRUCTEUR ACHARNE DES ASSOCIATIONS PROFESSIONNELLES

Par EUGENE L'HEUREUX

MEME CELLE DES ETUDIANTS

S'il existe encore des organisations professionnelles dans la province de Québec, c'est grâce à l'impuissance dans laquelle se trouvait M. Duplessis de les détruire toutes.

Assisté d'une députation servile, élue grâce à une corruption électorale sans parallèle dans notre histoire provinciale, M. Duplessis, comme tous les dictateurs, est un ennemi des associations professionnelles normales, c'est-à-dire démocratiquement constituées.

Avec une persistance digne d'une meilleure cause, il affaiblit toutes les organisations professionnelles qu'il ne peut pas détruire ou asservir. Pour cela, il se sert de la législation, de l'administration, de la plus haute tribune civile (celle du chef de l'Etat), et de ses relations avec l'industrie, le Commerce et la Presse, — autant de moyens qui rendent tout-puissant un homme quelconque en possession du pouvoir civil et tourmenté par une soif insatiable de domination.

C'est pourquoi les ouvriers le détestent aussi cordialement que lui-même les déteste. C'est pourquoi l'Union Catholique des Cultivateurs, après avoir plié trop longtemps l'échine devant ce néo-césarisme, exprime de plus en plus librement des opinions progressistes, que ça plaise ou non au Dictateur. C'est pourquoi les instituteurs de Montréal ne font que sortir — et encore, ce n'est pas tout — à fait certain — de l'ambiance de chicane où les a plongés de force notre grand chicanier national, il y a cinq ou six ans.

Tout cela, parce que la Dictature — contrairement à l'enseignement social de l'Eglise — ne peut pas souffrir l'existence d'organismes pensant, parlant et agissant librement, au milieu de la civilisation mécanique et abrutissante qu'elle veut imposer au monde contemporain.

Depuis la promulgation de l'Encyclique "Rerum Novarum" en 1891, tous les Papes, tous les Evêques, tous les sociologues chrétiens et, à leur suite, tous les économistes et hommes d'affaires véritablement humains attendent de l'Association professionnelle, même si elle n'est pas toujours infaillible ni impeccable, une restauration sociale généreuse, sans laquelle notre société capitaliste persisterait encore dans ses abus du siècle dernier, qui ont provoqué, par voie de réactions, — écoutez bien, M. Duplessis — la naissance du socialisme et du communisme universels.

Grâce à la pénétration des idées semées un peu partout dans le monde par les grandes encyclopedies sociales de Léon XIII, Pie XI, et Pie XII, la condition des travailleurs s'est améliorée sensiblement; et nous pouvons espérer qu'elle continuera de progresser, au fur et à mesure que la science et la technique augmenteront la productivité de l'économie.

C'est principalement l'organisation professionnelle recommandée par les Papes qui a rendu possible tout ce progrès social. Aussi les sociologues chrétiens tiennent-ils à l'organisation professionnelle libre comme à la prunelle de leurs yeux, même si quelques gouvernants rétrogrades, voyant dans tous les groupements professionnels libres autant d'entraves à leur césarisme toujours inassouvi, leur font une guerre à mort.

Ces gouvernants, qui se pensent parfois les meilleurs catholiques du monde et les seuls anticommunistes effectifs, sont en plein désaccord avec la doctrine sociale de l'Eglise. — Un passage de "Quadragesimo Anno" est très explicite sur ce point. Le voici: "Que l'autorité publique abandonne donc aux groupements de rang inférieur le soin des affaires de moindre importance, où se disperserait à l'excès son effort; elle pourra dès lors assurer plus librement, plus puissamment, plus efficacement les fonctions qui n'appartiennent qu'à elle, parce qu'elle seule peut les remplir: diriger, surveiller, stimuler, contenir, selon que le comportent les circonstances où l'exige la nécessité."

Le droit d'association n'est pas l'apanage seulement des ouvriers. Voici un autre passage de "Quadragesimo Anno", qui peut s'interpréter comme la sanction du droit naturel d'association pour toutes les professions... et même pour les étudiants.

"De plus, les enseignements si sages et les directives si nettes de Léon XIII sur le droit naturel d'association ont commencé à trouver leur application pour d'autres groupements que les groupements d'ouvriers. Sa lettre, — c'est-à-dire "Rerum Novarum" — n'est pas sans avoir contribué beaucoup à l'apparition et au développement, de jour en jour plus manifeste, d'utiles associations parmi les agriculteurs, dans les classes moyennes et d'autres institutions du même genre, où la poursuite des intérêts économiques s'unit heureusement à une tâche éducative."

Lorsqu'ils parlent du droit naturel d'association, les sociologues chrétiens ne veulent aucunement dire le prétendu droit, pour l'Etat dictatorial, d'imposer ses propres associations, artificiellement fondées en opposition aux véritables associations professionnelles, que les intéressés avaient constituées.

C'est principalement l'organisation professionnelle recommandée par les Papes qui a rendu possible tout ce progrès social. Aussi les sociologues chrétiens tiennent-ils à l'organisation professionnelle libre comme à la prunelle de leurs yeux, même si quelques gouvernants rétrogrades, voyant dans tous les groupements professionnels libres autant d'entraves à leur césarisme toujours inassouvi, leur font une guerre à mort.

Ces gouvernants, qui se pensent parfois les meilleurs catholiques du monde et les seuls anticommunistes effectifs, sont en plein désaccord avec la doctrine sociale de l'Eglise. — Un passage de "Quadragesimo Anno" est très explicite sur ce point. Le voici: "Que l'autorité publique abandonne donc aux groupements de rang inférieur le soin des affaires de moindre importance, où se disperserait à l'excès son effort; elle pourra dès lors assurer plus librement, plus puissamment, plus efficacement les fonctions qui n'appartiennent qu'à elle, parce qu'elle seule peut les remplir: diriger, surveiller, stimuler, contenir, selon que le comportent les circonstances où l'exige la nécessité."

Le droit d'association n'est pas l'apanage seulement des ouvriers. Voici un autre passage de "Quadragesimo Anno", qui peut s'interpréter comme la sanction du droit naturel d'association pour toutes les professions... et même pour les étudiants.

"De plus, les enseignements si sages et les directives si nettes de Léon XIII sur le droit naturel d'association ont commencé à trouver leur application pour d'autres groupements que les groupements d'ouvriers. Sa lettre, — c'est-à-dire "Rerum Novarum" — n'est pas sans avoir contribué beaucoup à l'apparition et au développement, de jour en jour plus manifeste, d'utiles associations parmi les agriculteurs, dans les classes moyennes et d'autres institutions du même genre, où la poursuite des intérêts économiques s'unit heureusement à une tâche éducative."

"LES SLOTS MACHINES DANS LES LAURENTIDES"

Dans une édition récente, un reporter du Journal bleu tory, La Gazette de Montréal, Al. Palmer, écrivait la nouvelle suivante: "Les petits restaurants des Laurentides ne sortent leur 'slots machines' que durant les fins de semaine".

Pourtant dans le CATECHISME DES ELECTEURS, publié par l'UNION NATIONALE, en 1936, on dénombrait aux pages 107 et 108, la CAISSE ELECTORALE, alimentée par les appareils de jeux illégaux.

LA CAISSE ELECTORALE EST SUBVENTIONNEE DANS LA PROVINCE PAR:

1) LES PUISSANCES D'ARGENT (Les Gaz Naturel cédé au trust étranger par Duplessis et ses comparses).

2) LES GRANDS ENTREPRENEURS (LES CONTRACTEURS ETRANGERS) qui exploitent les OUVRIERS sur L'AUTOROUTE.

3) L'ELEMENT CRIMINEL de notre province qui exploite le vice sous toutes ses formes (maisons de prostitution, le jeu, la barbotte, les slots machines, les bookies...). Il est même protégé par la Police Provinciale et la Police de Liqueurs qui tolèrent les débits clandestins et obligent les honnêtes hôteliers à respecter la loi des liqueurs;

4) LES MINISTRES PROVINCIAUX ou encore, les DEPUTES de l'Union-Nationale qui font le commerce du ciment ou de l'asphalte, soit directement ou indirectement, soit par l'entremise des membres de leurs familles, avec des contracteurs qui ont des contrats de voirie ou de ponts du Québec ou qui vendent aux ministères provinciaux ou font des transactions lucratives avec le même gouvernement par l'intermédiaire de personnes interposées.

DERNIERE NOUVELLE: D'APRES M. DUPLESSIS,

"SON HONNEUR NE VAUT PAS CHER"

Le Premier Ministre et le Ministre de la Voirie, M. Antonio Talbot, ont intenté une action de \$1,000.00 chacun au Journal "Le Devoir" à la suite de la dénonciation sensationnelle du SCANDALE DU GAZ NATUREL par le même journal.

Dans son action, le Premier Ministre déclare qu'il n'a pas ou n'a jamais détenu d'actions de la Corporation de Gaz Naturel (Son neveu ou sa nièce, Jacques ou Berthe Bureau de Trois-Rivières en ont-ils eu ?) alors que M. Talbot avoue candidement être détenteur d'actions.

Ainsi, par son action, M. Duplessis blâme implicitement son Ministre de la Voirie et les autres ministres d'avoir été détenteurs d'actions. Il réclame \$1,000.00 de dommages au Devoir pour n'en pas avoir eu, alors que M. Talbot réclame la même somme de \$1,000.00 au journal sursis parce qu'il en a eu.

En conséquence, MM. Duplessis et Talbot n'estiment pas cher leur réputation, ou bien l'argent ne pèse pas au bout des doigts des ministres provinciaux probablement parce qu'ils sont trop riches.

Aussi, le Catechisme des Electeurs avait décrit admirablement en 1936 le VRAI VISAGE DE L'UNION NATIONALE, de DUPLESSIS ET SES MINISTRES, SANS OUBLIER SES DEPUTES FANTOMES...

LA CAMPAGNE DE LA FEDERATION SE PRECISE

Considérations sur la vie canadienne

Le prétendu grand scandale de l'imprimerie Nationale

par EUGENE L'HEUREUX

A l'enquête du comité des Comptes publics de la Chambre des Communes, un certain général Young, sous-ministre des Travaux publics, vient de faire sensation, en jetant le plus de discrédit possible sur l'ancienne administration libérale, particulièrement sur des Canadiens de langue française.

Avant de parler plus longuement de cette enquête, manifestement dirigée contre l'ancien gouvernement libéral, comme il fallait s'y attendre, il convient, je crois, de dépeindre un peu, en faisant son histoire, le témoin que les conservateurs ont le plus utilisé pour discréditer l'administration libérale: M. A.-R. Young, qui a parlé, durant cette enquête, en accusateur passionné bien plus qu'en témoin objectif.

Ce général Young, avant sa nomination comme sous-ministre des Travaux publics, fut directeur de la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement. Nombre de députés libéraux, même au temps où ils étaient ministériels, se sont plaints de l'attitude de M. Young envers le personnel francophone de son ministère.

Pourquoi le gouvernement St-Laurent a-t-il choisi ce M. Young? Je l'ignore. Ce dernier avait-il une compétence exceptionnelle? Voyait-on en lui un de ces froids administrateurs qui font impitoyablement la guerre au patronage politique, cette plaie dont souffrent affreusement les gouvernements corrompus et à laquelle n'échappent pas complètement, hélas! même les gouvernements honnêtes? (Et le gouvernement St-Laurent était manifestement de ceux-ci). Espérât-on qu'une telle promotion aurait l'heureuse conséquence d'élargir certains horizons chez M. Young? Le candidat était-il fermement appuyé par des hommes très influents au sein du parti? — Voilà autant de questions sur lesquelles je ne me sens pas suffisamment renseigné pour porter un jugement qui me satisfasse.

Mais une chose apparemment certaine, c'est que les dispositions du général Young envers les Canadiens de langue française ne se sont pas améliorées beaucoup, après sa nomination comme sous-ministre. — Son attitude à l'enquête des Comptes publics semble le démontrer.

* * *

Mon confrère du "Devoir", M. Pierre Vigeant, qui défend habituellement les intérêts canadiens-français sans se demander si cela va aider les conservateurs ou les libéraux, et qui connaît parfaitement la vie parlementaire fédérale, vient de donner une version beaucoup moins hostile que celle du sous-ministre Young à l'administration qui a construit le nouvel immeuble de l'Imprimerie Nationale. — Je lui cède la parole:

"Au fond, cette affaire n'est pas aussi simple qu'elle le paraît. Les conservateurs ne demandent pas mieux que de tirer tout le parti possible de l'enquête; mais ce ne sont pas eux qui sont les véritables instigateurs de l'enquête. L'initiative vient de certains bureaucrates, qui veulent exercer des vengeances..."

"Le démantèlement de l'Imprimerie Nationale, d'Ottawa à Hull, a soulevé une très vive opposition. Tout comme le démantèlement de l'Office du Film, d'Ottawa à Montréal. Les éléments bureaucratiques qui ont vainement lutté jusqu'au bout contre le projet n'ont pas pardonné à ceux qui l'ont emporté. D'autant plus qu'il s'agissait de Canadiens français."

"Le ministre des travaux publics de l'époque était M. Alphonse (Suite à la page 5)

Roland Cadieux responsable de l'organisation paroissiale. — Présidents paroissiaux actifs. — Plan de campagne.

Mercredi le 3 septembre, sous la présidence de M. Paul Beauséjour, l'organisation paroissiale de la prochaine campagne de la Fédération des Oeuvres de Charité de Saint-Jérôme s'est précisée.

L'organisation générale des paroisses a été mise sous la juridiction de M. Roland Cadieux, qui s'est entouré de présidents paroissiaux actifs, qui feront un succès de la prochaine campagne. Cette section est une des plus importantes pour atteindre l'objectif proposé de \$37,500.00.

Ont accepté la présidence des comités paroissiaux, MM. Guimont Roy pour St-Lucien, Gérard Gauthier pour la paroisse Cathédrale, Marcel Paquette pour St-Antoine-des-Laurentides, Antoine Roy pour Ste-Paule, Armand Tessier pour Ste-Marcelle et P.E. Brunet pour la paroisse N.-Dame de la Salette. Chaque président de paroisse s'est adjoint des collaborateurs, qui sont encore en nombre insuffisant. Le recrutement va bon train suivant les rapports. Il faut cette année le plus grand nombre de sollicitations pour en faire une campagne très rapide. Les arrondissements paroissiaux devraient être faits en quelques heures. Tous sont priés d'apporter leur aide pour faire de cette campagne un grand succès.

PLAN DE CAMPAGNE

Le programme général de la campagne sera le suivant. Durant la semaine du 6 au 11 octobre ce sera le comité de noms réservés qui entrera en action puis durant la semaine du 13 octobre, les industries seront visitées en collaboration avec les autorités de l'usine et les unions ouvrières, la semaine du 20 octobre sera réservée aux enfants et aux écoles, puis durant la semaine du 27 octobre le comité des paroisses entrera en action pour terminer en beauté cette grande croisade de charité.

C'est d'ailleurs l'occasion unique de l'année de faire le plus bel acte de charité pour les miséreux de notre milieu. Qu'on se le dise.



L'AVENIR DU NORD

JOURNAL HEBDOMADAIRE FONDE EN 1897
PUBLIE A SAINT-JEROME, Cte Terrebonne
295, St-Georges - C.P. 160 - Tél. 4350

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa

ADMINISTRATION ET REDACTION :

Directeur : Léo Cadieux

Rédacteur-Gérant : J. Geo. Dunnigan — Publiciste : Georgette Dunnigan

L'AVENIR DU NORD est publié par L'Avenir du Nord Ltée, et imprimé aux ateliers de l'Imprimerie St-Jérôme Inc., 303, Ave Parent, St-Jérôme, Qué.



SALUT D'ADIEU. — Le lieutenant-général Howard D. Graham (gauche), chef sortant de l'état-major général de l'Armée canadienne, reçoit le salut d'adieu d'une garde d'honneur montée par les troupes de l'Armée régulière à Ottawa. Le major-général S.F. Clark (droite) assumera le 1er septembre le poste laissé vacant par son prédécesseur. (Photo de la Défense nationale)

JUSQU'A LUNDI PROCHAIN POUR ECHANGER VOS OBLIGATIONS

On rappelle aux résidents de la localité qu'il ne sera plus possible de changer des obligations de la Victoire pour des valeurs du nouvel Emprunt de Conversionnement après lundi prochain.

Les obligations de la Victoire pourront être converties jusqu'à la

fermeture des affaires, le 15 septembre prochain. Après quoi, l'offre de conversion faite par le Gouvernement expirera.

Plus de 80 pour cent des nouveaux titres offerts ont déjà été souscrits et tout indique que notre population a suivi l'exemple don-

né pendant la dernière guerre et qu'elle s'est portée forte acheteuse d'obligations du nouvel emprunt. Il se peut toutefois que certains détenteurs, pour une raison ou une autre, tardent à convertir leurs anciens "bons de la Victoire". Ils devraient, sans tarder, consulter leur banquier ou leur courtier en placements et tirer parti des "droits de Conversion" qui accom-

pagnent actuellement leurs obligations de la Victoire.

Certains de nos gens qui ne possèdent qu'une ou deux obligations de la Victoire et qui aimeraient souscrire plus fortement à l'Emprunt de Conversionnement sont avisés qu'il leur est possible d'augmenter le nombre de leurs obligations par de nouveaux achats, qu'ils ensuite à convertir toutes leurs obligations de la Victoire pour de nouvelles valeurs. La même chose s'applique à ceux qui ne possèdent pas d'anciennes obligations de la Victoire et qui désirent placer leur argent dans des valeurs du Gouvernement du Canada.

Le pays tout entier a répondu de façon très encourageante à la campagne de vente des titres de l'Emprunt de Conversionnement, au dire des directeurs de la campagne à Ottawa. La réaction des petits centres a été tout particulièrement impressionnante en ces endroits où un grand nombre de particuliers détenaient de petits lots d'obligations. Sans l'appui total des régions rurales et des petits centres, la campagne n'aurait pas connu ses succès récents.

A la fermeture des livres lundi prochain, le Canada aura mené à bonne fin la plus forte opération financière de son histoire. En démontrant sa confiance en l'avenir du Canada, le public a également, selon le ministre des Finances, l'honorable Donald Fleming, aidé d'insigne façon à combattre l'inflation et il a permis au gouvernement de poursuivre sa lutte contre le recul économique actuel.

Un invité éminent

Au Congrès de Sécurité Routière: Monsieur Georges Gallienne

Les assises du deuxième congrès de sécurité routière se tiendront à Montréal, à l'hôtel Reine Elizabeth, les 18, 19 et 20 de septembre.

Ce congrès, organisé par le Comité Provincial de Sécurité Routière, en collaboration avec le ministère des Transports et Communications, sous la présidence d'honneur de l'hon. Antoine Rivard, a invité une personnalité éminente dans le domaine de la sécurité routière en la personne de monsieur Georges Gallienne, président

de l'Union Routière de France.

Celui-ci possède une vaste expérience et des connaissances très étendues dans le domaine du véhicule-moteur, de la formation de réseaux routiers, de groupements et associations en vue d'améliorer le réseau routier de France, sa réglementation en regard de la circulation et de la prévention des accidents.

Durant 25 années, monsieur Gallienne fut au service de l'indus-

trie automobile, terminant cette carrière comme Directeur Commercial aux Usines Renault.

Il est actuellement président de l'Union Routière de France et président fondateur de la Fédération Routière Internationale, délégué général de la Fédération Routière, membre du Conseil Supérieur du Tourisme et des Transports.

Au titre de l'Union Routière de France, on lui doit de retentissantes campagnes en faveur du déve-

loppement de la circulation routière et de l'amélioration du réseau routier français, campagnes menées toujours en plein accord avec les Ministères concernés.

Il fut l'un des deux créateurs, en 1948, de la Fédération Routière Internationale et en fut successivement Président du bureau de Londres et Paris. Cette Association groupe actuellement 58 pays.

Monsieur Gallienne a fait de la sécurité routière sa considération

primordiale. Il en a lancé un vaste mouvement de propagande et d'éducation, même pour les générations à venir, par un enseignement sécuritaire dans les écoles.

De plus, il a créé, en 1957, une Commission de Liaison des Associations de Prévention Routière qui groupe déjà 18 pays.

Ajoutons que monsieur Gallienne est décoré de la Croix de Guerre 1914-1918 et Commandeur de la Légion d'Honneur.

BAS PRIX 'THRIFT'

Plus

SATISFACTION GARANTIE ET
SERVICE DE LIVRAISON GRATUIT

Vérifiez ces Valeurs!

PECHES

"DEL MONTE" 3 BTES 1.00
TRANCHEES OU EN MOITIES 28 OZ

CATSUP DE TOMATES VERTES pot 24 oz 35¢

POULET DESOSSE "BEAVER" 3 BTES 1.00 7 OZ

SHORTENING "DOMESTIC" 10c de RABAIS 3 lb 89¢

PRUNES "VALLEY-VIEW" GROSSEUR 70/80 sac 2 lb 45¢

MELASSE

SURFINE "CROSBY" CARTON 40 OZ 25¢
DE BARBADE

PRIX EN VIGUEUR LES 10, 11, 12 ET 13 SEPTEMBRE 1958

VIANDES DE QUALITÉ

POULET TENDRE, FRAIS — CATEGORIE "A" 39¢
PRET A CUIRE — 2 à 3 lb

JAMBON "MAPLE LEAF" TENDERSWEET 43¢
FUME DORE — SANS JARRET lb

BACON SANS COUENNE 69¢
"MAPLE LEAF" TENDERSWEET lb

WIENERS "MAPLE LEAF" 49¢
DELICIEUSE lb

FRUITS ET LEGUMES DE QUALITÉ

Raisins Rouges 53¢
Tokay 4 lbs.

Carottes 5 lbs.
Nouvelles 23¢
Cello

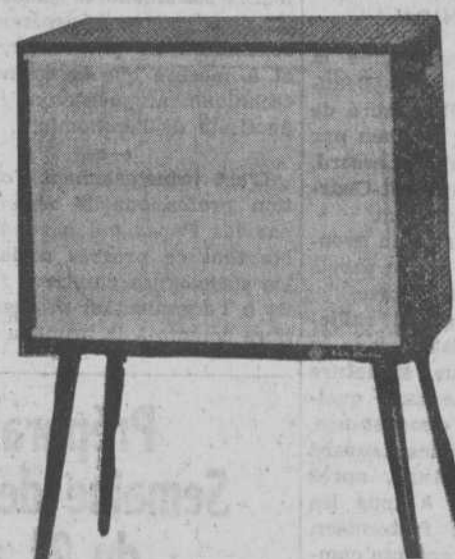
THRIFT STORES LIMITED

THRIFT

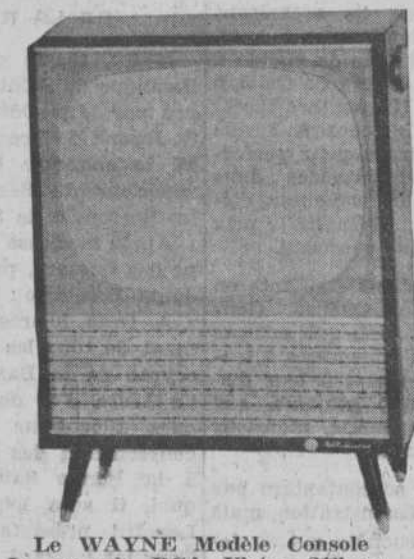
294, rue St-Georges
ST-JEROME, P.Q.

RCA VICTOR

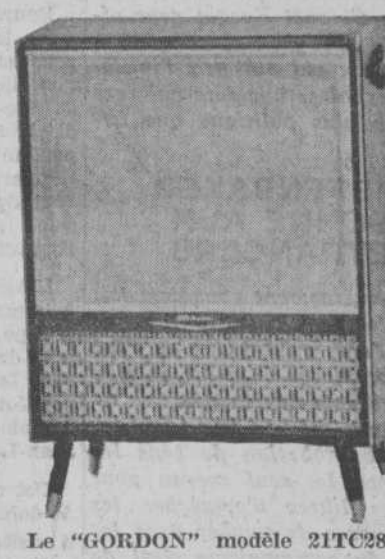
aubaines extraordinaires



Le DRYDEN Modèle de table
Le modèle de table 21" au prix le plus modique de la série "élanée, mince" RCA Victor, le Dryden est facilement transformé en une console avec la belle base appariée (facultative, à supplément).



Le WAYNE Modèle Console
La console RCA Victor 21" au prix le plus modique, le Wayne offre l'excellence en style, performance et valeur.



Le "GORDON" modèle 21TC286

Il faut faire

de la place

aux nouveaux

MODELES

1959

- ★ Les meilleurs prix
 - ★ Termes faciles
 - ★ Service garanti
- Venez voir
cette fameuse marque

Victor Piché

VENDEUR AUTORISE:



RCA VICTOR

VENTE ET INSTALLATION VISITEZ NOTRE GRANDE SALLE D'EXPOSITION
216, rue Labelle Tél.: GE. 8-3765 SAINT-JEROME



Le DEBONAIRE III
Radio à 8 tubes AM, avec phonographe haute-fidélité Vitrola, 3 haut-parleurs avec système panoramique — 4 vitesses, et prise "Stereo" pour le son "stéréophonique". En chène pâle.

L'éducation commence à la maison...

... et l'attitude des parents est de toute première importance. Car la vie de l'enfant à la maison influencera et, dans une large mesure, déterminera son attitude envers l'école et la vie en général.

Les parents et les professeurs se partagent la tâche de l'éducation. Et la meilleure façon de réussir cette tâche est d'établir une étroite collaboration entre professeurs et parents.

Vous pouvez obtenir cette collaboration en vous inscrivant à l'association de votre collectivité qui groupe parents et maîtres.

Devenez membre actif de cette association et faites venir la brochure mentionnée ci-dessous.

GRATIS—Demandez une copie de la brochure explicative "L'Education à un Carrefour".
Ecrivez aujourd'hui à "Crossroads", C.P. 200, Station D, Ottawa, Ontario.



L'AVENIR DU NORD

TELEVISION

Dépositaire des marques "PHILCO"
Admiral, R. C. A. Victor, Philips, Marconi
Garantie d'un an — Jusqu'à deux ans pour
payer — Appareil prêt en cas de réparation
SPECIALITE: Service prompt et complet

CLEMENT LEGAULT

Magasin établi il y a 35 ans

STE-SCHOLASTIQUE - TEL. 42-W



CHENIER

Soutenons nos industries, elles sont un gage de la prospérité
de notre vaillante population ouvrière.

L'AVENIR DU NORD

LE PLUS ANCIEN HEBDOMADAIRE DES LAURENTIDES

295, rue St-Georges

Tél. GE. 8-1350

St-Jérôme

Assurons le progrès de Saint-Jérôme en encourageant
notre commerce local.



Location de machineries

Tél. 5389

ALBERT BRIERE

CONTRACTEUR GENERAL

279, rue Ste-Paul - St-Jérôme

Pelles mécaniques • Bulldozers
• Travaux d'asphalte • Cours
• Entrées

Jeudi, 11 septembre 1958

L'AVENIR DU NORD

Page 3

Hommage aux représentants du peuple

Il y a un mois environ, Prospère feuilletait calmement son journal, comme il le fait souvent depuis qu'il a l'âge de raison, quand tout à coup, ses yeux tombèrent sur une nouvelle très courte de la presse canadienne: un Noir de l'Alabama venait d'être condamné à mort pour avoir volé \$1.95 à une blanche. C'est triste, mais il ne faut se surprendre de rien de ce que font les hommes pensa Prospère. C'est là le principe philosophique sur lequel pivote toutes les idées de Prospère. Et puis, comme disait un certain sénateur: Aux Etats-Unis comme ailleurs... A part ça, les canadiens français n'avaient rien à y voir; il fallait laisser les questions d'intérêt aux orangistes puisque c'était eux qui les avaient faits passer au rang d'humains, monsieur Small l'avait dit jadis dans un éloquent discours en Chambre. Si monsieur Small l'avait dit, alors...

Mais Prospère revint vite, sa minute journalière d'amertume et de critique passée, vers des sphères plus hautes, c'est-à-dire dans un raisonnement sur les conséquences d'une telle condamnation. Le monde fourmille d'hommes méchants, ça Prospère le savait bien et depuis longtemps. Il y en a depuis toujours et qui ont rempli toutes les époques. Et puis il y a toujours eu aussi ceux qui ont eu le courage ou la lâcheté de se laisser rouler. Que le lecteur ne se méprenne pas, Prospère a bel et bien écrit "courage ou lâcheté de se laisser rouler": courage pour ceux qui ne peuvent pas dire un seul mot, c'est le: Crois ou meurs fasciste, cher aux vendeurs de canons, aux croque morts, aux joirisses, aux Mussolini, aux Hitler et aux Duplessis; (Prospère leur rend ainsi un hommage public. Maintenant, c'est fait); et lâcheté de la part de ceux qui n'ont pas trouvé la corde assez grosse pour se pendre, et Prospère rend une fois de plus hommage et culte public aux colonels de salons, au Grand Défenseur de la Langue en Pot, qui disait que les "canayens-français ne devaient pas être trop instruits pour ne pas renier la langue de leurs pères", (Antoine dixit), ainsi qu'aux ministres, aux sous-ministres et secrétaires particuliers qui n'ont fait acquisition que "d'intérêts bien minimes", aux faiseurs d'élections, aux hommes de mains, sans qui ces lignes n'auraient pas leur raison d'être.

Prospère s'est aussi souvenu que certains députés de notre "belle" province (qui ne mériteraient sans doute pas ce qualificatif si l'agriculture n'était et n'avait pas toujours été sa principale industrie), que certains députés, dis-je, à l'époque "très lointaine" de Taschereau, avaient basé leurs discours électoraux sur le fait qu'un ministre de l'époque avait pris \$3.95 dans les fonds gouvernementaux afin de se faire rapiercer un fond de pantalons! "Haro sur le baudet", se serait écrié Lafontaine, ce distingué disciple de Machiavel.

Et aujourd'hui, à cette heure même où Prospère laisse couler l'encre qui formeront ces lignes, il se demande pourquoi il n'est pas devenu anarchiste lui aussi, car si un Noir a été condamné à la chaise électrique pour trois malheureux dollars, il aurait certainement fallu pendre le cabinet provincial tout entier et certains députés de nos beaux comtés aussi. Mais les gens de notre "belle" province se laissent tranquillement vider les poches par le chef, ses amis et sa police, pour rester l'âme en paix et aller au ciel, ou peut-être bien même qu'il n'y aurait pas assez de corde pour faire passer les représentants du peuple de vie à trépas... Voilà, le devoir de Prospère est terminé: A tous ceux là, il rend un hommage public. Prospère.



Captez le bébé en mouvement. Avec des lampes-éclair rapides, c'est ce qu'il y a de plus simple pour réussir d'excellentes photos.

MEILLEURES PHOTOS D'ENFANTS

Les gens et les coutumes peuvent varier d'un pays à l'autre, mais il est une chose que tout le monde a en commun: indépendamment de la nationalité, tout le monde aime avoir des photos récentes des enfants et des petits-enfants. Dans la mesure où les photographes amateurs sont touchés, il n'y a rien de mieux que de "déployer" les photos de ses enfants, surtout lorsqu'on les a prises soi-même.

Le succès de telles photos réside dans quelques petits secrets. Le plus important, c'est d'être prêt lorsque l'action naturelle se produit. Si un enfant ou un bébé pose pour une photo, il faut savoir une chose: dans l'impression définitive, dans l'image elle-même, il aura l'air "posé". Il faut donc avoir une caméra à portée de la main, chargée d'un film et, si possible, prête à l'avance, mise au foyer toute faite, à capter le mouvement de l'enfant.

Deux auxiliaires se sont montrés très utiles dans la photographie des enfants. L'équipement à éclair synchronisé et le film panchromatique ultra-rapide.

L'usage de l'équipement à éclair à l'intérieur ou à l'extérieur, permet au photographe amateur de capter l'enfant où il est, sans souci de l'éclairage. Avec l'éclair synchronisé, dès qu'on presse le déclencheur, il y a suffisamment de lumière là où le photographe en a besoin, pour "croquer" l'instant le plus récent du petit.

Le film panchromatique ultra-

rapide ici suggéré — par exemple le nouveau film Kodak Verichrome Pan en rouleau — contribue beaucoup au succès. Même si ce film est d'une vitesse considérable, la qualité des impressions et des agrandissements est toujours agréable car le grain de la pellicule est fin. Avec les films panchromatiques, les photos d'enfants peuvent aussi être prises dans plusieurs cas, avec une lumière naturelle, la lumière naturelle qui inonde la pièce, ou que fournit l'extérieur, sans l'aide d'une illumination artificielle. Et ce genre de photographie à la lumière naturelle, sans illumination artificielle n'est pas recommandé dans le cas d'une action rapide de la part de l'enfant, si l'éclairage est médiocre.

En général, l'usage de film panchromatique ultra-rapide pour les photos de bébés à l'aide de l'éclair apportera plus de détails qu'aux instantanés pris à la lumière naturelle. La raison pour laquelle un film panchromatique ultra-rapide comme le Verichrome Pan s'adapte à la plupart des conditions d'éclairage c'est que ses qualités panchromatiques et le grain très fin de sa texture pénètrent dans les ombres profondes beaucoup plus avant que ne le font les autres films.

Lorsque vous prenez des photos d'enfants, vous devriez vous abaisser au niveau du sujet. Non seulement la photo montrera mieux sa physionomie, mais l'im-

Surveillance des légumineuses en septembre

Avec le mois de septembre, arrive le moment de songer aux bons soins à donner aux légumineuses pour assurer leur survie en vue d'un rendement efficace.

Si le trèfle rouge, en pratique ne donne qu'une année de récolte importante, faut-il, au moins lui donner la chance de remplir son rôle, écrit M. Josaphat Bilodeau, agronome en Grande Culture du Ministère de l'Agriculture de Québec.

Pour cela, il s'agit de ne jamais faire pâturer à l'automne par aucun animal, surtout par les moutons, une chaume de grain, quoi qu'il soit, qui a été "grainé".

Venons-en à la luzerne. Si la prise est bonne, on ne doit pas laisser séjourner les gerbes de céréales plus de quatre jours à la même place; il faut donc déplacer les moyettes ou "quintaux", ainsi qu'on les appelle dans certaines régions. Comme cette année, la moisson est en retard, nous croyons arriver à temps avec ce conseil.

Pour ce qui est de la luzerne ayant un an ou plus, il est à propos d'en éviter la coupe tardive ou le pâturage abusif en septembre pour les raisons que nous donnerons au sujet du trèfle Ladino. Qu'il nous soit permis, en passant, de dire que les luzernières ne doivent pas être pâturées avant qu'elles ne soient bien établies et ce, pour des raisons qu'il serait trop long d'énumérer dans ce bref communiqué.

Pour le trèfle Ladino, cette plante à pâturage si précieuse et intéressante, disons qu'en général, il faut éviter de faire brouter cette plante aussi ras que le trèfle blanc sauvage.

Si l'on veut prolonger la durée et surtout exompter un fort rendement du trèfle Ladino, il faut, en plus de lui assurer des éléments de fertilité et un bon pourcentage d'humidité, l'entourer de soins particuliers au cours du mois de septembre. C'est à cette période de l'année que cette plante accumule dans ses racines, si on lui en fournit l'occasion, des réserves nutritives qui lui permettront de mieux subir les rigueurs de nos hivers.

Une Jérômiennne au "Rendez-vous avec Michelle"

Mlle Aline Giroux, chanteuse bien connue de St-Jérôme doit s'embarquer bientôt pour Vienne où elle doit poursuivre ses études musicales. A cette occasion, elle sera l'invitée de Michelle Tisseyre jeudi soir, à son programme de télévision.

A l'occasion de son départ, le Club Rotary organisera un concert. La date et le lieu ne sont pas encore choisis, mais surveillez les journaux et les annonces.

pression finie traduira mieux son petit monde et exprimera avec plus de clarté ce qu'il est en train de faire. L'univers entier a certainement une apparence différente, du point de vue d'un enfant, et une caméra placée très bas peut transmettre avec plus d'éloquence cette impression.

canadiens et de bénéficier d'une grande vigueur dès le départ de la végétation le printemps suivant.

Le moyen pour arriver là est de ne pas le faire pâturer au cours du mois de septembre. Si, pendant ce laps de temps, les conditions de température ont été telles qu'il a fait une pousse luxuriante, on pourra, au cours du mois d'octobre, le faire pâturer légèrement, car à cette période de l'année, on sait que la végétation est plutôt au ralent.

Pour ce qui est du lotier, il semble qu'il serait moins exigeant au point de vue précautions à prendre en septembre, mais, nous considérons qu'un petit ménage en sa faveur récompenserait celui qui en aurait sur sa ferme.

Saviez-vous que...

En 1947, il existait encore aux Etats-Unis 2,800,000 personnes âgées de plus de quatorze ans et ne sachant ni lire ni écrire.

Chaque siècle, la durée du jour terrestre se prolonge d'un milliè-

C'est d'Ethiopie que le caféier, qui donne le café, est parti à la conquête du monde.

Les tortues de mer, les dauphins et les baleines étaient nageuses des animaux terrestres qui ont abandonné la terre pour vivre dans l'eau.

Il existe encore plus de quatre cents volcans en activité dans le monde.

Le rubis et le saphir se classent immédiatement après le diamant en matière de dureté.

Lorsque vous préparez un panier de pique-nique, basez votre menu sur les Règles alimentaires au Canada. A moins d'avoir un réfrigérateur portatif, n'emportez pas de desserts crémeux; à moins d'être gardés au froid, ces desserts peuvent causer une intoxication alimentaire.

QU'AVEZ-VOUS A VENDRE

A ACHETER ou A ECHANGER?

Les Petites Annonces

DE

L'AVENIR DU NORD

ET DU

SUPPLEMENT DES VENTES

feront ce travail
pour vous

MESSAGE AUX AUTOMOBILISTES...

AUTOMOBILISTES... N'attendez pas d'être pris au dépourvu par la température rigoureuse de l'automne. Si votre automobile n'est pas en condition pour faire face à toute éventualité, vous aurez certainement des ennuis.

POURQUOI ATTENDRE?

NOS MECANICIENS EXPERTS sont à votre service pour donner à votre automobile tous les soins que nécessitent les temps froids.

ENFIN, ILS METTONT VOTRE VOITURE A POINT POUR LA SAISON HIVERNALE.

"Economisez du temps... des troubles... des dépenses"

- CHANGEMENT D'HUILE
- GRAISSAGE
- NETTOYAGE DU RADIATEUR
- NETTOYAGE ET AJUSTEMENT DU CARBURATEUR
- VERIFICATION DU DISTRIBUTEUR ET DES BOUGIES
- ANTI-FREEZE
- VERIFICATION DES FREINS, ETC., ETC.

Adressez-vous pour un excellent service chez

LEBLANC AUTOMOBILE LTEE

Deux stations de Service à votre disposition

St-Antoine des Laurentides

962, rue Labelle, St-Jérôme

Tél. GE. 2-9279

Tél. GE. 8-3541



Tél. GE. 8-3543

IGA

Bière et Porter

Fruits et Légumes

ISIDORE AUGER

164, rue Labelle St-Jérôme

Tél.: GE. 8-3543

Thé Salada, 60 sacs	75¢
Gruau Instantané Quaker, 44 oz	39¢
Cire liquide Johnson, 48 oz	\$1.05
Marinades sucrées IGA, 16 oz	25¢
Détergent Super Suds, large	29¢
Pois de fantaisie, non classés, 15 oz	6/\$1.00
Jus de tomate Libbys, 20 oz	2/31¢
Monarch, spread de table, 1 lb	2/57¢
Pêches de choix, 20 oz	21¢
Sucre blanc granulé, 10 lb	83¢
Shortening Jewel Swift, 1 lb	27¢

VIANDES

Bacon tranché sans couenne	29¢ lb
paquet économique	
Rôti de jeune porc, dans la fesse	55¢ lb
Saucisse La Belle Fermière	55¢ lb
Nous avons de la poule fraîche tuée vidée, prête à cuire	39¢ lb

EN ATTENDANT LA "VERTE"

Par J.G.D.

NOUVELLE DE DERNIERE HEURE

St-Jérôme connaîtra une expansion formidable si on croit les dernières nouvelles de notre commissaire industriel. Selon lui, une importante industrie est à décider de son établissement à St-Jérôme. Cette industrie emploierait 800 à 1000 "mains" et nécessiterait un terrain de 1 million de pieds carrés, dont 500,000 pour l'usine. C'est quelque chose qui réglerait le problème du chômage pour nos ouvriers. Pour le moment, on ne peut dévoiler les noms.

Nous avons assisté lundi soir dernier à une séance du conseil comme il s'en passe assez souvent dans les petites municipalités. Un vrai "show". Le décorum était en "retraite fermée".

La salle était remplie à la suite de la lettre que l'échevin Murray devait présenter au conseil.

Aussitôt que le greffier eut terminé la première phrase, cette lettre a été immédiatement renvoyée aux archives après une forte discussion entre le maire et les échevins Ménard et Murray. L'échevin Murray soulignait après: "Il y avait pourtant de belles petites phrases dans la lettre de trois pages".

Les demandes de soumissions autres que celles faites par la voix des journaux semblent donner lieu à beaucoup de critiques. Est-ce du favoritisme ou de l'oubli?

Lundi soir, par exemple, au sujet de l'achat de 3500 tonnes de sable, un seul vendeur avait été sollicité pour soumissionner.

L'échevin Gascon sera probablement le seul échevin à être élu par acclamation. Un adversaire à l'échevin Ménard paraît difficile à trouver. De son côté le maire Cherrier aura un adversaire.

Les gros canons des élections sont déjà entrés dans la bataille. On peut s'attendre à une élection typiquement des "pays d'en haut". Ça va barder.

L'affaire "Pigeon" revenait au conseil encore une fois lundi dernier. On en entendra sûrement parler aux prochaines élections.

Espérons que le conseil fera publier cette année la liste des polls où les électeurs devront se présenter pour voter. A chaque année, on est toujours embarrassé pour savoir où on doit exercer son droit de vote.

Les trottoirs de la rue Gosselin seront construits à 14 pieds de la ligne de rue au lieu de trois pieds.

Les nouvelles constructions devront être munies de vanne de sûreté au cas où les égouts ne pourraient fournir durant les gros orages.

Toutefois, ce ne sera pas une obligation d'installer une vanne, mais le conseil sera déchargé de toute responsabilité en cas de refoulement d'eau dans les caves.

Les diverses opérations de l'Aréna, sous l'administration de M. Roger Poirier, ont rapporté à la Cité de bons revenus. Depuis le 1er janvier jusqu'au 31 août, les recettes s'élevaient à \$4769.00. A la fin, l'aréna va rencontrer ses dépenses, tout en donnant quelque chose de bien à notre jeunesse.

Le Conseil de comté de Lac-S-Jean Est, qui a été le premier et le seul de toute la province à faire adopter par une loi imposant une taxe de vente de 4 p. 100 dans tout le territoire du comté, vient d'annoncer ses premières recettes de cette source. Selon le rapport qui vient d'être remis aux municipalités intéressées par le secrétaire-trésorier d'Alma, la taxe de vente a rapporté la somme de \$61,353.12 en mai, juin et juillet 1958. Après les frais de perception ainsi que la part garantie à la ville d'Alma, les villes et paroisses se sont divisées la somme de \$42,664.46 moins \$10,711.18 qui seront versés directement au Conseil de comté pour payer les frais du bill.

NOUVEAU SERVICE A ST-JEROME

CORDONNERIE IDEAL

(L. LAMOREUX, prop.)

384, rue Ste-Anne - GE. 2-7180

- REPARATION DE CHAUSSURES
- REPARATION ARTICLES DE SPORT

Raquettes de Tennis, Canes à Pêche, Moulinets, Etc., Etc.

UN CADEAU POUR L'AVENIR!

seulement
\$1.-
par
semaine

L'avenir de vos enfants est votre première pensée! Préparez votre famille à un avenir de sécurité avec un cadeau de vie entière! Le clavignaphe portatif "REMINGTON"

Les ETUDIANTS utilisant la portative obtiennent des résultats 33% meilleurs! Donnez cette chance à vos enfants avec la REMINGTON Quiet-riter

\$1 comptant **\$1** par semaine

SIGNEZ-GE. 8-3459 ou rendez-vous à la

BIJOUTERIE BENOIT INC.

Vente — Réparation — Location de Machines à écrire
Machines à additionner et Caisses enregistreuse
Ameublement de bureau

285 ST-GEORGES — ST-JEROME

PROPOS



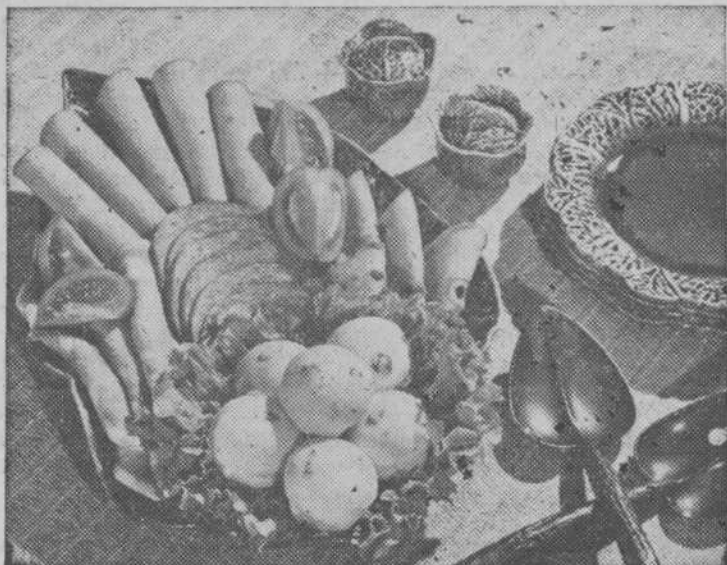
FEMININS

Par : GEORGETTE

Le fromage bleu à l'honneur

Même si nos prochains voyages à la lune peuvent nous familiariser avec le fromage vert, nous sommes encore trop terriens pour oublier du jour au lendemain notre bon fromage veiné bleu du Canada. Le fromage bleu est en effet l'un de ces produits laitiers dont la finesse apporte à tout une touche exquise et indéfinissable.

Il figure aujourd'hui dans une salade-sorbet qui ajoutera une note d'élégance à un plateau de viandes froides. Rappelez-vous la recette pour votre prochaine réception. On l'ajoute aussi sur des boulettes de hamburger et dans les vinaigrettes à salades. Vous voudrez répéter souvent cette trouvaille heureuse.



SALADE-SORBET AU FROMAGE BLEU

(10 à 12 portions)

- ¾ tasse de sucre
- 6 c. à table de jus de citron
- 1 tasse de fromage bleu canadien
- 1¼ tasse de lait
- ½ tasse de crème légère

Combiner le sucre et le jus de citron. Mélanger ensemble le fromage, le lait et la crème et les ajouter au sucre et au citron. Verser le tout dans un tiroir du congélateur et congeler jusqu'à ce que ferme. Briser en morceaux et battre avec le mousser à main ou électrique jusqu'à consistance lisse. Congeler de nouveau jusqu'à ce que ferme. Servir en petites boules ou couper en carrés.

BURGERS AU FROMAGE BLEU

(6 portions)

- 1 tasse de fromage bleu canadien (4 on.) émietté
- 2 c. à table de sauce à salade
- ¼ c. à thé de sauce Worcestershire
- 2 tranches de bacon cuit, émietté
- 6 boulettes de viande
- 6 pains à hamburger

Ajouter graduellement au fromage bleu la sauce à salade et la sauce Worcestershire et y incorporer le bacon. Étendre sur les boulettes de viande 3 minutes avant que la viande soit cuite. Placer au grill à 3 ou 4 pouces du feu jusqu'à ce que le fromage fonde. Servir immédiatement en sandwich dans les petits pains grillés et beurrés.

VINAIGRETTE AU FROMAGE BLEU

(1¼ tasse)

- ½ paquet de 4 onces de fromage-crème
- 3 c. à table de fromage bleu canadien émietté
- 2 c. à thé de sauce Chili
- ½ c. à thé de paprika
- ¼ c. à thé de sel
- ¼ c. à thé de sauce Worcestershire
- ¾ tasse de crème sure

Mélanger ensemble le fromage-crème et la sauce chili. Ajouter les autres ingrédients et bien mélanger. Refroidir. Servir sur une salade aux légumes ou aux produits marins.

Concours de cuisson "Domestic"

Le troisième concours de cuisson Domestic est ouvert!

A l'Exposition du Canadien National de la Ville Reine, Canada Packers Limited a annoncé son concours national annuel de cuisson. Ce concours de cuisson est le plus important du genre au Canada et le jury avait déjà reçu 12 formules de participation avant l'annonce officielle du concours!

La valeur des prix a été portée cette année à \$25,000 soit \$5,000 de plus que l'an dernier. La plupart des prix (en argent et en nature) seront répartis entre les 210 meilleurs concurrents, les plus importants allant évidemment aux dix premiers.

Les concurrents qui soumettront les dix meilleures recettes iront à Toronto, aux frais de Canada Packers, participer à la grande finale, qui déterminera l'attribution des trois premiers prix. La finale et les festivités qui l'accompagneront se dérouleront les 11, 12, 13 et 14 janvier.

Chacun des trois premiers recevra une laveuse-sècheuse électrique, un poêle et un malaxeur électriques. De plus, le premier recevra \$2,500, le deuxième \$1,500 et le troisième \$1,000.

Les sept autres finalistes recevront un poêle électrique, un malaxeur et \$400 en argent. 200 malaxeurs portatifs seront décernés comme prix de consolation.

Le concours commence immédiatement et s'adresse à tous ceux et celles que l'art culinaire intéresse.



Confiez-nous vos travaux de

FER "ORNEMENTAL"

ESCALIERS - GALERIES
FER FORGE ET MARTELE
A LA MAINA. LANTHIER
METAL ENRG.

378, Ste-Anne

Tél. GE. 8-6491

St-Jérôme

Les tons bleu-vert sont les favoris cet automne

La mode, cet automne, se pare de gais coloris — et les tons de bleu-vert sont à l'avant-garde.

L'intérêt pour les lignes nouvelles continue. La popularité des styles "blouson", du trapèze modifié, des lignes floues semblent assurées...

Mais les nouveaux tons vibrants semblent avoir fixé l'attention du public. Les dessinateurs et les acheteurs semblent intéressés à la couleur comme ils ne le furent jamais.

L'étonnant mélange bleu-vert continue de se faire des adeptes. Introduite au printemps dernier, cette combinaison de couleurs, longtemps évitée, fut faite de façon à ne pas être désagréable mais à flatter. Quelque soit son teint, la beauté de toute femme peut être rehaussée par une des nombreuses combinaisons de bleu-vert.

Les catalogues de septembre des plus grandes compagnies de patrons mettent en évidence les cinq premières gagnantes du récent grand concours de couture Singer — parmi lesquelles trois personnes fabriqueront leurs pièces gagnantes dans des tissus de tons bleu-vert. Durant ce concours, les concurrents furent jugés tant sur leur choix de couleur et de style que sur leur habileté de couturière.

Parmi les autres coloris très populaires, il faut mentionner les tons d'émeraude, de rubis, de topaze. Le noir est comme toujours un des favoris.

Mises en évidence par la nouvelle popularité des bleu-vert, les combinaisons de turquoise et d'aqua, d'émeraude et de bleu ciel, d'aqua et de pourpre, prennent un nouveau relief.

On peut voir sur les comptoirs de tissus à la verge, les résultats de ces nouvelles combinaisons si audacieuses mais en même temps tellement réussies. Il n'est pas surprenant que les femmes fassent plus que jamais leur propre couture!

Patron Butterick



8520 — 50¢.

Grandeurs : 12-20.

Le ceinturon contrastant et frangé donne une note gaie à cette simple robe droite, avec encolure bateau égayée d'un "V" au devant, lequel est répété dans le dos, mais plus prononcé. La taille 14 demande 2½ verges de tissu de 44" de largeur pour la robe et 1¼ verge pour le ceinturon.

Ce patron est en vente à la Maison Castonguay, au magasin Gosselin et au Magasin Labelle du Centre d'Achats.

Actualité LITTÉRAIRE et ARTISTIQUE



G.L.D.

MANTOVANI A LA TV: UN ORCHESTRE EN OR

Le style, c'est l'homme! En émettant cet aphorisme, Buffon parlait naturellement de la littérature, mais rien n'empêche de l'appliquer aussi à la musique.

Et s'il est un musicien à qui cette sentence va comme un gant, c'est bien Mantovani. En effet, ce dernier a créé un style et une manière qui lui appartiennent en propre. Sa musique est fluide, langoureuse, bruisante comme une cascade. Dans ce domaine, où pourtant la concurrence est acharnée, il fait figure de roi. Plus de deux millions de ses disques ont été vendus jusqu'à ce jour en Amérique du Nord et il en retire un "modeste" revenu annuel d'environ \$200,000. Une telle preuve de popularité marque l'artiste et son oeuvre. On a critiqué et on critique encore le Rock 'n' Roll et autres rythmes du même genre, mais personne ne condamne Mantovani.

Mantovani a-t-il un procédé secret? Peut-être bien que oui, peut-être bien que non, répondrait un Normand. En tout cas, les effets qu'il tire de son orchestre sont tout à fait explicables du point de vue technique. Toutefois personne avant lui n'avait employé systématiquement les trucs qu'il utilise. Cette brise musicale, ce murmure de cascade, sont produits par les cordes qui attaquent la même mélodie dans la même tonalité et successivement, suivant un décalage savamment étudié, et non simultanément. La mise au point de ce procédé est délicate, personne n'en doutera.

Les admirateurs de Mantovani seront certainement ravis d'apprendre qu'ils le verront et qu'ils entendront sa musique à la télévision. En effet, Radio-Canada télédiffusera au réseau français, en première mondiale, une série d'émissions d'une demi-heure, filmées en Angleterre, mettant en vedette le célèbre chef d'orchestre et son ensemble formé de 46 musiciens. La version anglaise ne passera sur les écrans britanniques et américains que dans quelques mois.

Dès la première émission de cet-

te série, intitulée Mantovani, dimanche 7 septembre, à 9 h. 30 du soir, les téléspectateurs constateront avec plaisir qu'il s'agit d'un spectacle de grande classe qui ne le cède en rien à ce que les Américains réalisent de mieux dans ce genre où ils sont passés maîtres. Il y a tout d'abord la personnalité de Mantovani qui exerce un charme indéniable. De plus, ce dernier présente lui-même son émission en français. Et que dire de sa musique dont on goûte toutes les nuances grâce à un enregistrement sans défaut. Enfin, la mise en scène est à la fois simple et grandiose et toujours d'un goût parfait. Cette discrétion dans le luxe est d'ailleurs une qualité toute britannique.

Car Mantovani, aussi curieux que cela puisse paraître est plus Anglais qu'Italien. En effet, il n'avait que deux ans quand son père, premier violon dans l'orchestre de Toscanini à Milan, émigra en Grande-Bretagne. Le jeune Mantovani devint rapidement un violoniste de talent. Même les musiciens doivent manger et le grand art, hélas, ne nourrit pas souvent son homme. Aussi le jeune virtuose forma-t-il son premier orchestre, à Londres, alors qu'il n'avait que dix-sept ans. Ensemble bien modeste, naturellement, qui se fit entendre dans les théâtres et les boîtes de nuit. Mais alors, Mantovani refusa d'abaisser le niveau de son art comme tant de ses collègues. Par la suite, il participa aux spectacles montés par Noël Coward. Enfin, sa renommée se répandit comme une traînée de poudre sur notre continent lorsqu'ilregistra quelques disques pour le marché américain. Elle n'a pas faibli depuis et ses grands succès du début sont aussi populaires aujourd'hui que lors de leur lancement. Grâce à son travail, à son talent et à sa probité artistique, Mantovani n'a pas été, comme tant d'autres, une étoile filante au firmament des vedettes. Il brille toujours du même éclat.

Puisqu'il est question de vedet-

Sur trois temps

Une nouvelle émission radiophonique de musique enregistrée sera inscrite à l'horaire du réseau français de Radio-Canada, samedi 6 septembre, à 1 h. 15 de l'après-midi. Ce quart d'heure hebdomadaire, intitulé Sur trois temps, marque l'entrée, dans l'équipe des réalisateurs de Radio-Canada, de Denis Harbour, un artiste dont les vastes connaissances musicales feront, certes, de cette nouvelle série, un succès.

La formule de Sur trois temps consistera à présenter chaque semaine, aux auditeurs, des oeuvres musicales appartenant à trois genres différents et, autant que possible, jouées par le même orchestre.

Ainsi, samedi 6 septembre, on entendra à ce quart d'heure une valse de Franz Lehar, The Merry Widow; un extrait du film Picnic, Moon Glow, ainsi que le thème de cette oeuvre cinématographique; en troisième lieu, Denis Harbour a inscrit à son programme un extrait de la comédie musicale Pajama Game intitulé Hernando's Hide a'way.

Ces oeuvres seront toutes exécutées par l'orchestre des Boston Pops.

tes, précisons que Mantovani sera entouré, à chaque spectacle, d'artistes de réputation internationale. Ainsi, à la première émission, on entendra, entre autres, la délicieuse Adele Leigh du Covent Garden de Londres. A des dates qui seront précisées plus tard, la ballerine Margot Fonteyn et le chanteur Georges Guétary, par exemple, paraîtront à la série Mantovani qui connaîtra certainement une grande popularité.

ABONNEZ-VOUS

A

L'AVENIR DU NORD

Pierrette Alarie et Léopold Simoneau aux Concerts du samedi

Pierrette Alarie et Léopold Simoneau ont fait beaucoup pour le rayonnement artistique du Canada. Ils sont tous deux considérés à l'étranger comme d'exceptionnels interprètes de Mozart.

C'est pour cette raison que le Service international de Radio-Canada leur a demandé d'enregistrer un récital de musique de Mozart dans la cadre d'une série de concerts qui sera présentée à l'Exposition universelle de Bruxelles.

Ce programme sera entendu au réseau français de Radio-Canada, samedi 6 septembre, à 6 h. 30 du soir, sous le titre de Concerts du samedi. Pierrette Alarie et Léopold Simoneau seront accompagnés par le pianiste John Newmark et un orchestre symphonique sous la direction de Jean Beaudet.

La série Concerts du samedi est mise en ondes à Montréal par Rommain-Octave Pelletier.

Culture physique pour dames et demoiselles

Dès septembre prochain, comme il a été annoncé, s'ouvrira à St-Jérôme des cours de culture physique pour dames et demoiselles. Mme Yolande Bélanger, directrice des cours à l'Hôtel Lapointe, établira pour vous un programme et vous guidera de ses conseils. En ce qui a trait à l'équipement, il y aura barres et altères, exercices, bicyclettes, planches abdominales, douches, etc.

L'organisation bat son plein, et Mme Bélanger prétend que les dames et demoiselles pourront commencer à s'entraîner dès maintenant. Afin de mieux continuer les activités, on demande à toutes les personnes intéressées de bien vouloir donner leur nom à l'Hôtel Lapointe, Tél. GE. 8-8801 ou GE. 8-3531.

Deux magasins à votre service

Afin de répondre à la clientèle toujours croissante du haut de la ville

LA SALAISON ST-JUDE

OUVRE UNE SUCCURSALE A
776, rue ST-GEORGES
JEUDI, le 11 SEPTEMBRE

JAMBON dans l'épaule sans jarret 39¢

Foie de porc	25¢
Rognons de porc	25¢
Boudin au lait	25¢
Pattes de porc	15¢
Poulet Bar-B-Q	37¢
Poulet à rôti	49¢
Saucisse au porc	35¢ - 3/97¢
Jambon prêt à servir, sans couenne et maigre	69¢
Jambon semi-cuit	75¢
Jambon à sandwich	95¢
Smoke meat	99¢
Bacon Windsor tranché mince, et maigre	79¢
Epaule de porc frais maigre, au morceau	39¢
Fesse de porc frais	52¢
Baloney à l'ail ou sans ail	21¢
Jambon Midget	65¢
Lard salé ou frais	45¢
Bacon, 1 lb	39¢
Rôti de porc frais, fesse	55¢
Tête de porc	1a lb 10¢
Croupe de boeuf	45¢
Rôti de boeuf sans perte, sans os ni gras	59¢

Ce ne sont pas des spéciaux de 3 jours mais nos prix réguliers

J.A. LANGLOIS, seul et unique propriétaire

Aux deux magasins, le même numéro de téléphone

GE. 2-9575

270, rue Labelle - 776 rue St-Georges

Rôti de boeuf, sirloin, sans os, sans gras	69¢
Epaule de boeuf complète	39¢
Steak délicat	59¢
Saucisse à hot-dogs	3/99¢
Chop de porc frais	49¢
Rôti de porc frais, avec filet	55¢
Spare ribs	49¢
Bacon en "slab", morceau	54¢
Filet mignon frais	99¢
Spencer Roll, complet	65¢
Steak, ronde	69¢
Chop de boeuf	59¢
T-Bone	69¢
Pointe de steak, en tranche en morceaux	79¢
Steak haché	39¢
Boeuf haché	3/\$1.00
Jambon Diner Roll, prêt à servir, app. 2½ à 3 lbs, rég. \$1.00	95¢
Chop de veau	59¢
Porc frais haché, frais	35¢ - 3/\$1.00
Saucisse en coiffe	39¢
Coeur de veau	25¢
Tranches de porc dans l'épaule	43¢

Grand Spécial - Grand Spécial
Foie de veau au prix coûtant
69¢ la lb

Si Bon!

Si Bon
pour vous!

Pour vos
ANNONCES CLASSEES
servez-vous de
L'AVENIR DU NORD
ET DU
SUPPLEMENT DES VENTES
distribué dans tous les foyers de Saint-Jérôme

TARIF: \$0.04 cents le mot, minimum \$0.75
Le texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux le plus tard le lundi midi.

A VENDRE

ATTENTION
René Perreault, prop. manufacturier de matelas vous offre l'occasion de faire réparer vos matelas et meubles rembourrés aux prix les plus modiques. Livraison gratuite. Ouvrage garanti. 53, Brûlé, St-Jérôme. Tél.: GE. 2-4754. 1040 (IND.)

Set de salon des plus modernes, en très bonne condition à moitié prix. S'adresser: Tél.: GE. 2-4744 ou 53 rue Brûlé, St-Jérôme. 1358 (IND.)

A VENDRE — Terrains à vendre à bas prix, à 0.5 le pied. Conditions faciles. S'adresser C.E. Mercier, Tél.: GE. 2-4626. IND.

A VENDRE — Aubaine - poêle à gaz, 60 pouces, "Beach" 2 tourneaux, en parfait ordre - idéal pour camp. Aussi quelques lessiveuses et quelques réfrigérateurs reconditionnés à bas prix. 409, St-Georges, Tél.: GE. 8-6508. 1838-IND.

A VENDRE — FORD '52, Convertible, automatique. Tout équipé, en très bon ordre, bonne condition. S'adresser, GE. 2-4430. 4-11-18-25-P

A VENDRE — Verrerie 40 mcs, \$12.00 - tente enfants, \$5.00 - jeu de pichettes, \$3.00 - table de métal, blanche \$3.00 - 2 radios de table, carabine à plomb, S'adresser à: GE. 8-5057. 11-P

PROPRIETE A VENDRE — Propriété de 3 logements, finis moderne, entrée 220, avec commerce de biscuiterie, clientèle intéressante, cause de vente: raison de santé. S'adresser à: 362 du Palais, 11-8-25-C

A VENDRE — En tout ou en partie. Fricolite à liquer, Pendi, "show case", caisse enregistrée jusqu'à 50, poêle à gaz propane à 2 rondes, poêle à hot dans avec 2 réservoirs à gaz propane, cuisinière à crème glacée pour 4 gals, S'adresser GE. 2-7225. 11-C

POTINS...
(Suite de la 1re page).

avait été obligé de souscrire \$2,000 à l'organisateur du parti, un ex maire de la paroisse de Ste-Elizabeth, en vue d'obtenir le contrat pour la construction de cette école.

Si une enquête était faite auprès des commissaires d'écoles de la province, et même dans notre comté, le même scandale se répéterait à l'infini.

DUPLESSIS NE SE PREOCCUPE PAS DES CHOMEURS

En vertu d'une entente passée entre Ottawa et toutes les provinces canadiennes, sauf Québec, le gouvernement fédéral verse des subventions pour assister les chômeurs inaptes au travail qui ne sont pas admissibles aux prestations de l'assurance-chômage.

Attention!
Attention!
LOCATION
à la semaine ou au mois

- Chaises roulantes
- Béquilles
- Marchettes

112 des Erables - GE. 8-8651

Cartes Professionnelles

295 rue Principale, Lachute, Qué. Tél. Lachute 80-61

LEGAULT & LEGAULT
AVOCATS & PROCUREURS
L.L. LEGAULT, C.R. (1906-1948) Fernand LEGAULT, C.R.
Jean-Guy JOANNETTE, B.A., LL.L. Guy LEGAULT, B.A., LL.B.
10 ouest, rue St-Jacques, Montréal Québec - Tél. MARquette 8866

J.M. Vermette, B.A., LL.L. Gérard Vermette, B.A., LL.L.
Résidence: SAINT-JANVIER, COMTE DE TERREBONNE Tél.: TALbot 3-7356

VERMETTE & VERMETTE
NOTAIRES
6669, RUE ST-DENIS
NOUVEAU No. Tél.: CR. 6-2692 MONTREAL

HUBERT MURRAY
Ingénieur Professionnel et Arpenteur Géomètre
Ingénieur-Conseil et Génie Municipal
370, rue Lebeau - Tél. GE. 8-5361 - St-Jérôme

ARMAND PARENT, A.P.A. JEAN-PAUL FRANCOEUR,
A. d'audit public accrédité, C. M. de G. Classe "A"
commissaire de la cour Juge de l'air
supérieure

BUREAU ARMAND PARENT
250, Ave Parent - Tél. 9733 - 9734 - St-Jérôme
Rapports d'impôts sur le revenu, vérifications municipales et scolaires, service de comptabilité, placements.

EXAMEN DE LA VUE

Pierre PARENTEAU, O.D.
OPTOMETRISTE
Tél. GE. 8-1444 - 273-A rue St-Georges - St-Jérôme.

CONSIDERATIONS...
(Suite de la page 1)

Fournier, aujourd'hui juge de la Cour de l'Echiquier, qui était en même temps député de Hull. Assez naturellement, il a voulu profiter de son influence pour favoriser la ville qui lui avait accordé d'énormes majorités pendant de longues années. Il pouvait d'ailleurs soutenir avec beaucoup de logique que, si la ville québécoise de Hull était incluse dans le district fédéral d'Ottawa, elle devait en retirer des avantages et abriter quelques-uns au moins des grands édifices que le gouvernement fédéral fait construire à la périphérie comme au centre même de la capitale.

Comme le dit M. Vigeant, certains éléments bureaucratiques — ceux que les conservateurs et l'Union Nationale ont tant dénoncés, dans notre province comme centralisateurs — ne pardonnent pas encore au gouvernement St-Laurent d'avoir pratiqué une salubre décentralisation, en transportant l'Office National du Film, d'Ottawa à Montréal, ville québécoise, puis l'Imprimerie Nationale, également d'Ottawa à Hull, autre ville québécoise.

Et ces deux institutions, présentement l'objet d'une décentralisation généralement bien vue, sont d'une importance considérable.

Il est vrai que l'immeuble construit à Hull pour l'Imprimerie Nationale a coûté seize millions; mais, en dehors des milieux farouchement antilibéraux et antiquébécois, on s'accorde à dire que c'est un superbe édifice gouvernemental des plus modernes, dont la population de Hull s'enorgueillira... et dont aussi elle vivra.

L'énorme majorité des conservateurs à la Chambre des Communes peut facilement donner à l'affaire de l'Imprimerie Nationale les proportions d'un grand scandale; mais il n'en reste pas moins vrai que l'immeuble en question représente un fort bel actif pour le pays et pour la Ville de Hull.

Bien que l'enquête des Comptes publics ait été menée avec une odieuse partialité, j'admets, pour les besoins de la discussion, (n'étant guère comptable, ne connaissant pas les besoins actuels et futurs de l'Etat canadien dans ce domaine, et habitué à entendre prêcher la supériorité de l'initiative privée sur l'initiative gouvernementale en efficacité administrative) j'admets, dis-je, que l'immeuble de l'Imprimerie Nationale aurait peut-être pu coûter un peu meilleur marché.

Mais, si les conservateurs n'ont pas encore gaspillé plus que ça les deniers publics, c'est probablement parce qu'ils n'en ont pas encore eu le temps, car il serait surprenant que leurs méthodes administratives fussent extraordinairement économiques, après des élections qui ont coûté aussi cher que les leurs.

Telle que conduite par les conservateurs et par certains bureaucrates intéressés peut-être à se montrer serviles envers leurs nouveaux maîtres — cela se rencontre parfois, n'est-ce pas? — cette enquête du Comité des Comptes publics sent très fort l'électorisme des politiciens et la rancœur de certains bureaucrates peu sympathiques aux Canadiens français, comme plusieurs ministres et hauts fonctionnaires de l'Union Nationale sentent présentement le gaz à plein nez partout où ils passent. Nous vivons à l'époque des odeurs politiques.

En justice pour le Comité des Comptes publics je pense devoir ajouter qu'à la fin, il est devenu beaucoup plus sérieux et s'est préoccupé de faire avant tout de la propagande antilibérale avec son immense majorité conservatrice. Il paraît même que M. Diefenbaker serait intervenu auprès de certains éléments irresponsables de son parti, pour les ramener dans la voie du bon sens et du savoir-vivre.

Dans la mesure où cette rumeur est fondée, nous tenons à en donner le crédit au chef du gouvernement, qui a, de la sorte, empêché le discrédit d'un rouage absolument nécessaire au bon fonctionnement de tout l'organisme parlementaire.

Espérons que cette disgracieuse aventure ne se répètera pas.
Eugène L'HEUREUX.

UN DESTRUCTEUR...
(Suite de la première page)

gue d'Action universitaire, une petite poignée insignifiante d'étudiants, qu'il constitue en association champignon, avec des éléments de l'Union Nationale et, apparemment aussi, quelques otages choisis à la manière machiavélique du Régime, parmi certains neutres et oppositionnistes invétérés, pour mieux camoufler son dernier engin électoral.

Grand expert en travestissement burlesque de la Démocratie, M. Duplessis n'avait pourtant jamais conçu un chef-d'œuvre aussi audacieux dans le genre.

Evidemment, il n'a pas encore compris que la grenouille de La-fontaine, à force de se gonfler, a fini par crever.

Voici donc ce qui s'en vient: après l'odeur du gaz, c'est l'odeur de la grenouille qui va fournir aux québécois de toute la province un thème de conversation amusante, mortel pour un gouvernement présomptueux.

Eugène L'HEUREUX

Hommes demandés
POUR APPRENDRE LE METIER
SOUDURE A L'ARC ET AU GAZ
Pour plus amples renseignements, écrivez à:
Case Postale 160
L'Avenir du Nord
St-Jérôme

Nom
Adresse
Comté
Occupation Age..... (1)

GERANTS DEMANDES
Hommes ou femmes
Temps plein ou partiel

Un revenu minimum garanti de \$300.00 par mois en consacrant quelques heures par semaine à temps partiel, plus à temps plein. Une firme canadienne offre une chance immédiate à des hommes ou femmes, ambitieux de diriger un commerce local. Aucune expérience nécessaire, car nous enseignons tous les détails de l'affaire. Nous ne voulons pas de vendeurs à haute pression car il n'est pas question de vendre.

Vous devrez être:—
—De bon caractère et capable de fournir des références.
—Capable de consacrer 8 à 10 heures par semaine à cette affaire.
—Capable de déposer \$1,600.00 comptant, ce montant est remboursable.

Répondez à cette annonce immédiatement si vous avez les qualifications voulues et désirez une entrevue avec notre représentant dans votre territoire.

Nous offrons une occasion unique et rare une chance qui se présente une fois dans une vie.

Pour une entrevue personnelle dans votre localité, écrivez-nous, donnez un résumé complet et références personnelles, ainsi que votre numéro de téléphone.

Ecrivez: Département P-100,
106 Adélaïde St. West, Toronto, Ontario.



M. et Mme Gérard Maurice (Thérèse Légaré). Le marié est le fils de M. et Mme Ovilva Maurice et la mariée la fille de feu Henri Légaré.

(Photo G. Allaire).

invité, spécialement tous les frères Chevaliers.

QUILLES

Une ligue de quilles s'organise actuellement pour les membres. Nous invitons les intéressés à donner leur nom à M. Victorin Trudel le plus tôt possible.

Permettez-moi de vous rappeler que notre salle de divertissement est ouverte aux membres chaque semaine, du lundi au vendredi. Qu'on se le dise. Vous êtes tous cordialement bienvenus.

DIMINUEZ LE COUT DES VIVRES!

FOIRE alimentaire
D'AUTOMNE
au DOMINION

POULETS Frais tués catégorie "A" Dans le panier

Prêts pour le four

Eviscérés complets 2 à 3 lb 39¢

Pour rôti ou frire 41¢

Rôti de côtes lb 65¢
Boeuf inspecté - Marque rouge ou bleue

Socs de porc lb 65¢
Midget - Fumé - Traité au sucre - Marque ROYAL

RAISIN ROUGE
Tokay - Sucré de la Californie 4 lb pour 53¢

CAROTTES 5 lb pour 23¢
Croustillantes du Québec

OFFRE VRAIMENT SENSATIONNELLE!
DICTIONNAIRE GÉANT
DE LA LANGUE FRANÇAISE
(16 fascicules plus un relieur)
DEUXIEME FASCICULE
MAINTENANT EN VENTE SEULEMENT 99¢ chacun
(Reliure de luxe ... \$1.98)
4 Dictionnaires en un seul volume Français-Anglais — Anglais-Français. Un fascicule par semaine jusqu'à ce que votre dictionnaire soit complet!

POULETS Frais tués catégorie "A" Dans le panier

Prêts pour le four

Eviscérés complets 2 à 3 lb 39¢

Pour rôti ou frire 41¢

Rôti de côtes lb 65¢
Boeuf inspecté - Marque rouge ou bleue

Socs de porc lb 65¢
Midget - Fumé - Traité au sucre - Marque ROYAL

RAISIN ROUGE
Tokay - Sucré de la Californie 4 lb pour 53¢

CAROTTES 5 lb pour 23¢
Croustillantes du Québec

OFFRE VRAIMENT SENSATIONNELLE!
DICTIONNAIRE GÉANT
DE LA LANGUE FRANÇAISE
(16 fascicules plus un relieur)
DEUXIEME FASCICULE
MAINTENANT EN VENTE SEULEMENT 99¢ chacun
(Reliure de luxe ... \$1.98)
4 Dictionnaires en un seul volume Français-Anglais — Anglais-Français. Un fascicule par semaine jusqu'à ce que votre dictionnaire soit complet!

CADEAUX MAGNIFIQUES

GRATUITS pour 1¢ avec les RUBANS VERTS DE CAISSE ENREGISTREE

DIMINUEZ LE COUT DES VIVRES

DOMINION
DOMINION STORES LIMITED

Tapis - Tuiles

L. J. VALIQUETTE Linoleum

320, LABELLE — ST-JEROME Tél. GE. 8-5240

Consultez-nous pour l'installation de

TAPIS - TUILES - PRELARTS

Estimé gratuit

Notre magasin est situé face au terrain de stationnement Woolworth dans le carré rue Labelle

Le Service civil du Canada demande pour les ministères de l'Etat à ST-JEROME, P.Q.

DES STENOGRAPHES
Jusqu'à \$2,730, selon la compétence

DES DACTYLOGRAPHES
Jusqu'à \$2,310, selon la compétence

Concours accessible aux personnes compétentes qui résident à St-Jérôme et dans la région.

Pour plus de détails, veuillez communiquer avec la Commission du service civil. Les formulaires de demande d'emploi, qui s'obtiennent au bureau de la Commission du service civil, aux bureaux de Poste ou à l'Agence du Service national de placement, doivent parvenir à la Commission du service civil, suite 950, 685, rue Cathcart, Montréal, au plus tard le 22 septembre 1958. Mentionner le numéro 58-M965 pour ce concours.

Economisez sur des viandes de qualité de choix... sur les meilleurs fruits et légumes frais... sur les aliments en conserves et sur une foule d'autres articles au cours du gala de la FOIRE ALIMENTAIRE D'AUTOMNE de DOMINION.

AU BAIN DE Septembre
DANS TOUT LE MAGASIN

Deuxième semaine de grandes économies!

TOMATES 6 btes 20 oz 1.00
Majestic - Qualité régulière SPECIAL!

POIS VERTS bte 20 oz 13¢
Idéal - Qualité de choix BAS PRIX SPECIAL!

Blé d'Inde 4 btes 14 oz 69¢
Grains entiers - Niblets SPECIAL!

ASPERGES bte 12 oz 13¢
Coupées - King - Qualité de choix SPECIAL!

THÉ EN SACS pqt de 100 69¢
D.S.L. - Economique SPECIAL!

Fèves jaunes 3 btes 20 oz 45¢
Coupées - Bedford - De choix SPECIAL!

Kraft Dinner 6 ppts rég. 89¢
Pour repas vite préparés SPECIAL!

JUS de TOMATES
Libby's - Qualité de fantaisie - Bas prix spécial!

3 btes 20 oz 45¢

VOTRE MAGASIN DOMINION SITUÉ AU
CENTRE D'ACHATS ST-JEROME

OUVERT JUSQU'A 9.30 P.M.
MARDI - JEUDI - VENDREDI

Les prix sont en vigueur jusqu'à la fermeture, samedi 13 sept.

Vitamines naturelles

Le nouveau Procédé de Vitamines naturelles vous conviendra des résultats que vous souhaitez obtenir depuis si longtemps.

Pour information, s'adresser :
Mme LACHANCE, Dépositaire
417, rue St-Georges ST-JEROME Tél. GE. 8-3348

R.C.A.F.

AVIATION ROYALE DU CANADA

Vous offre une carrière incomparable soit comme :

Officier Navigant

Officier sédentaire

Aviateur ou Aviatrice

Vous avez 30 jours de congé payé par année en plus des soins médicaux et dentaires gratuits et autres bénéfices

Si vous êtes âgé de 17 à 39 ans (18 à 29 ans pour aviatrices) et possédez une septième année ou plus (neuvième année pour aviatrices).

Renseignez-vous auprès de l'Officier d'Orientation qui sera dans les villes suivantes :

St-Jérôme: 10.00 a.m. - 12.30 p.m.

Hôtel de Ville, 17 septembre 1958

Lachute: 3.00 p.m. - 5.30 p.m.

Hôtel de Ville, 17 septembre 1958

Il ne vous reste que

3 JOURS

pour convertir vos

Obligations de la Victoire

(la conversion se termine le 15 septembre)

Évitez l'affluence de la dernière heure... profitez de cette occasion unique pour vous assurer 50 p. 100 plus de revenu sur vos placements en Obligations de la Victoire... un service rapide vous attend à votre succursale de la Banque de Montréal.

Si vous détenez des obligations de la Victoire des 5ème, 6ème, 7ème, 8ème ou 9ème émissions — portant des numéros de série commençant par L7, L9, P3, P5 ou P7 — apportez-les dès aujourd'hui à la succursale la plus proche de la B de M. Nous serons très heureux de les convertir pour vous et de vous payer votre rajustement en argent immédiatement.

Il n'est pas nécessaire que vous soyez un client de la B de M pour vous prévaloir de ce service, qui ne vous coûte rien.

N'attendez pas... adressez-vous dès aujourd'hui... à...

Vous pouvez également acheter COMPTANT des obligations de conversion...

... au prix du marché... nous sommes à votre disposition pour vous aider à le faire.

BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

Succursales à votre service dans les LAURENTIDES

Succursale Principale de St-Jérôme, 275 rue Labelle:
Succursale de St-Jérôme-Nord, 574 rue St-Georges:
Succursale de Lachute:
Succursale de St-Adèle:
Succursale de Ste-Agathe-des-Monts:
Succursale d'Howard (sous-agence):
Succursale de Ste-Thérèse:
Succursale de St-Jovite:
Mont Tremblant (sous-agence):

GEORGES FLEURY, gérant
PIERRE TARTE, gérant
DONALD HAY, gérant
Ouvert tous les jours
LUCIEN DESCHENES, gérant
LYNCH CAVA, gérant
Ouvert mercredi
GASTON MONGEAU, gérant
ROLAND SAVARIA, gérant

Ouvert mardi et vendredi de 10 a.m. à midi.

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817



Ottawa, le 3 septembre. — Le QG de l'Armée annonce aujourd'hui la mise à point d'un nouveau véhicule amphibie destiné au transport du personnel.

Le véhicule à chenilles est essentiellement conçu pour transporter les troupes, mais il peut être transformé en vue de remplir diverses autres fonctions entre autres celle de transport d'artillerie.

Les premiers prototypes ont été remis à l'Armée ce mois-ci par la "Canadian Car" de Montréal. Si les prototypes s'avèrent utiles, des véhicules pilotes seront commandés en vue d'essais qui seront effectués par des unités de l'Armée à travers le Canada. C'est là la méthode normale de juger le nouveau matériel militaire.

La vitesse et la mobilité sont deux facteurs d'importance vitale aux soldats destinés à combattre dans les guerres nucléaires de l'avenir. Le nouveau véhicule de transport de troupes résulte de longues recherches en vue de répondre à ces exigences particulières. Les parois blindées du véhicule assureront la protection contre le feu des armes portatives et les éclats d'obus. Elles protégeront

aussi les soldats des effets thermiques de l'explosion nucléaire et, à un moindre degré, des effets du souffle et des radiations.

Comme il est amphibie, le nouveau véhicule peut transporter rapidement les troupes sur toutes sortes de terrains et les amener au front frais et dispos. Onze soldats équipés au complet peuvent prendre place dans ce véhicule en 10 secondes et en descendre en 8 secondes.

Le dessin particulier des chenilles de ce véhicule de conception canadienne résulte de longues années d'expériences avec les véhicules à chenilles dans le Nord canadien. Afin d'en simplifier la construction, on a employé beaucoup de pièces commerciales. Le véhicule est mû par un moteur modifié de camion commercial.

Le châssis, qui peut s'adapter à diverses fonctions, simplifiera sensiblement le problème du ravitaillement en réduisant de beaucoup la variété des pièces de rechange. En outre, le nouveau véhicule coûtera moins cher à entretenir et aidera à réduire les frais de l'instruction du personnel militaire.

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE

LA FLUORATION DE L'EAU

(Dr P.E. Cloutier)

Dès 1874, le fluor était recommandé pour la formation et la conservation des dents, et un médecin allemand conseillait aux femmes enceintes et aux enfants, pendant leur période de dentition, de prendre des comprimés de fluorure de potassium. Depuis ce temps les expériences sur l'action bienfaisante du fluor sur les dents

se sont succédées sur une haute échelle, et la preuve en est maintenant fermement établie.

On fit en particulier des recherches, aux États-Unis, dans les villes de Galesburg, de Monmouth, de Macomb et de Quincy. Les deux premières villes avaient de l'eau fluorée à 1.8 parties par million, tandis que dans les deux dernières l'eau n'était pas fluorée. L'enquête démontre que les enfants de Galesburg et de Monmouth avaient 3 fois moins de carie dentaire que les enfants de Macomb et de Quincy. Les mêmes tests furent conduits dans une vingtaine de villes différentes par leur situation géographique et leurs conditions matérielles. Les résultats furent les mêmes: la présence de fluor dans l'eau à 1 partie par million donnait une diminution des % par rapport au nombre de caries dentaires, là où l'eau n'était pas fluorée.

Depuis ce temps la fluoration de l'eau des villes est recommandée par les principales organisations de santé nationale aux États-Unis, parmi lesquelles on compte l'American Medical Association, l'American Dental Association, le National Research Council, l'American Water Works Association. La

L'Histoire du Calendrier ou "si le Calendrier m'était conté"

par S. MEUNIER, Paris, France

Aujourd'hui, je n'ai pas la prétention de vous faire parvenir un scénario, mais je voudrais vous exposer les grandes lignes de la pellicule dont je vous soumetts l'idée, et je vous remercie par avance de bien vouloir m'accorder votre meilleure attention.

Ce film débutera aux premiers âges historiques de l'humanité, à l'époque où les hommes de la vallée du Nil s'aperçurent de la coïncidence des phénomènes célestes et de la crue du fleuve: ce qui donna l'idée de l'année...

Il faudra passer ensuite en Chaldée, où les prêtres de l'époque éduquaient du haut des Tours de ce pays les astres (Tour de Babel) nous aurons la naissance du Calendrier Babylonnien.

En terre de Chanaan, conquise par Josué, nous aurons le peuple hébreu qui nous familiarisera avec cette invention, que d'aucuns veulent voir divine, j'ai nommé la semaine.

Nous passerons ensuite dans la Rome antique avec son calendrier très imparfait, et nous arriverons à l'époque de Jules César, le vainqueur des Gaules et principalement du Chef Arverne, Vercingétorix. Jules César fera appel aux savants de l'École d'Alexandrie en la personne de Sosigène qui est l'inventeur du jour bissextile que nous connaissons tous. La réforme de César fut introduite dans tout l'Empire romain, elle fut modifiée par le nom du 6ème mois donné à Auguste, avec un 31ème jour pris à février qui n'en eut plus que 28 les années communes...

L'Empereur Constantin embrassa le Christianisme et remplaça le Calendrier de Jules César (Julien) par une variante: l'introduction de la semaine comme division du mois et de l'année au

fluorure de l'eau de consommation a déjà été adoptée dans plus de 150 villes des États-Unis.

L'action du fluor sur la dent se manifeste principalement à la période de dentition, chez les nourrissons et chez les jeunes enfants. Le fluor rend la dent plus résistante, en rendant l'émail moins sensible au contact des acides. Il combat également les bactéries qui produisent des acides dans la bouche, acides qui sont associés à la carie dentaire.

Les principales techniques utilisées dans l'emploi du fluor comme préventif de la carie dentaire sont les suivantes: fluoruration des eaux d'alimentation des aqueducs; addition de fluor à l'alimentation sous forme de comprimés; et fluoruration topique, c'est-à-dire l'application d'une solution de fluorure de sodium sur la surface de l'émail des dents, le plus tôt possible après leur apparition. Ces diverses méthodes ont donné à date les résultats suivants: il y a 6 fois plus d'enfants qui n'ont pas de carie dentaire; il y a également une réduction totale de 60% dans la carie dentaire, et 90% moins de carie sur les dents incisives supérieures.



Consultez HFC pour un meilleur service financier

HFC, la maison de prêts domestiques la plus importante au Canada, accorde des prêts rapidement, avec toute la discrétion désirable, à plus de 1/2 million de Canadiens par année. HFC vous prêtera jusqu'à \$1,000 et vous aurez jusqu'à 30 mois pour rembourser selon les conditions qui vous conviennent.

Un service financier moderne garanti par 80 années d'expérience

HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada

L. E. Coetier, gérant

403, rue St-Georges Téléphone GE 2-9725
ST-JÉRÔME

"Pour faire changement," goûtez à une BIÈRE



Schooner

la "lager" au malt d'une saveur plus légère!



Mariage Martel-Conti



Photo de M. et Mme Franco Conti prise lors de la réception qui suivit leur mariage en l'Eglise Ste-Paule dernièrement. Mme Conti était avant son mariage, Mlle Murielle Martel, de St-Jérôme. (Photo G. Allaire).

MARIES EN LA CATHEDRALE



M. et Mme Charles O'Connor (Gynet Robert) dont le mariage a été béni en la cathédrale de St-Jérôme par Mgr Paul-Émile Charbonneau. La mariée est la fille de M. et Mme Jean-Bart Robert et le marié, le fils du docteur Charles Edward O'Connor de Kingston, Ont.

POUR VOS TRAVAUX DE PEINTURE

APPELEZ

VINCENT BERTRAND

ENTREPRENEUR PEINTURE

415, rue Ouimet - Tél. GE. 2-7414 - St-Jérôme

VIAU & VIAU BRAKE SERVICE

GROS ET DETAIL

TUNE UP

TRANSMISSION AUTOMATIQUE PAR EXPERT

Le Cordon St-Jérôme Tél. GE. 2-7918

Nous sommes tellement certains que c'est

la meilleure

que nous la

garantissons!



Seule la Dow est "climatisée" pour vous offrir une saveur pleine et incomparable.

Dow LA BIÈRE GARANTIE



DANGER: Tondeuse à moteur

Les tondeuses de gazon à moteur épargnent bien de la peine — mais peuvent se transformer en machines perfides qui blessent et tuent, nous dit un article publié dans "Today's Health", revue de l'Association médicale américaine regue à la Ligue canadienne de santé. 1085 médecins ont signalé 737 accidents causés par des tondeuses de gazon à moteur.

69.6% des blessures étaient causées par contact direct avec la tondeuse et 30.4% étaient causées par des objets projetés par la tondeuse.

Bien des gens ne réalisent pas qu'un moteur à quatre temps qui fait tourner une lame de 20" à raison de 3,000 révolutions à la minute peut ramasser un clou ou un caillou et le projeter à une vitesse de 170 milles à l'heure. 82% des accidents signalés étaient causés par des tondeuses de type rotatif à essence dont la lame possède la plus grande vitesse de rotation. On estime que durant un seul été, aux Etats-Unis, 10,000 personnes ont été blessées par des tondeuses de gazon à moteur.

L'article continue en signalant qu'il est important d'observer les points suivants lorsqu'on achète une nouvelle tondeuse:

- 1—Le manche de la tondeuse doit être suffisamment long afin que l'opérateur ne risque pas de tirer la tondeuse sur ses propres pieds.
- 2—Les roues doivent être assez grandes pour permettre d'opérer facilement la tondeuse sur un terrain inégal ou accidenté.
- 3—La tondeuse doit posséder un bouton permettant de couper le contact rapidement en cas d'urgence.
- 4—Les tondeuses électriques doivent avoir une prise de terre.

CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE

Spectateurs ou animaux domestiques ne doivent pas se tenir dans le voisinage immédiat de la tondeuse.

Ne pas quitter la tondeuse lorsque le moteur est en marche.

Ne pas laisser la tondeuse vous tirer. Pour garder le contrôle de la machine, ralentissez le moteur.

La production du beurre se fait plus coûteuse

Ottawa. — Les dirigeants de l'industrie laitière en Australie attirent dernièrement l'attention du gouvernement britannique sur le fait que la production du beurre est devenue plus coûteuse depuis un an. La hausse des frais serait légèrement inférieure à 2 cents la livre, exactement 1.7 cent. Le prix de revient d'une livre de beurre dans les fermes australiennes se situerait présentement entre 47 et 48 cents au total.

C'est la Fédération des Fermiers laitières d'Australie qui en est arrivée à ce chiffre. Elle se fonde, rapporte-t-on, sur des relevés très étendus et englobant des fermes laitières de toutes catégories. L'éventail des frais tel que présenté par la Fédération se rapproche beaucoup des chiffres publiés par le service de l'économie agricole du ministère de l'Agriculture, à Melbourne. La seule différence dans les données recueillies de part et d'autre a trait aux déboursés en main-d'œuvre. En communiquant ces chiffres au gouvernement du Royaume-Uni, les dirigeants de l'industrie laitière en Australie veulent sans doute préparer les voies à des ententes commerciales plus avantageuses l'an prochain.

MEVENTE A L'EXTERIEUR

En fait, les producteurs australiens ont eu à souffrir de la mévente des produits laitiers au Royaume-Uni. Leurs exportations de beurre et de fromage vers ce pays ont marqué une double baisse de volume et de prix. Le revenu tiré de ces produits laitiers a fait de même et l'on a même enregistré une réduction de la production totale de lait dans ce pays.

Ne jamais courir ou trotter.

Ne jamais monter ou descendre les pentes à angle droit. Si vous tombez ou si vous faites un faux pas, la machine peut glisser sur vos orverts. Montez ou descendez en biais.

Ne refaites jamais le plein d'essence tant que le moteur est chaud. Il pourrait exploser.

N'essayez pas de retirer un objet quelconque de la tondeuse si vous n'êtes pas absolument certain que les lames ont cessé de tourner. Celles-ci peuvent continuer à tourner pendant une ou deux minutes.

Les revenus plutôt médiocres tirés de l'exportation ces dernières années portent les Australiens à songer qu'il y aurait peut-être lieu de donner une orientation nouvelle à leur industrie laitière puisqu'il en est encore temps; la production se maintient croissante en effet dans les territoires non touchés par la sécheresse et la tendance se continuera au cours des prochaines années.

Une opinion se précise dans les divers milieux qui portent une attention particulière au problème: Il existe un besoin manifeste de connaissances accrues et approfondies sur tous les aspects de cette production, principalement l'usage du lait, d'en relever la mise en marché et la commercialisation sur les différentes manières d'utilisation.

PROMOTION A L'INTERIEUR

Parmi les éléments d'évolution possible qui sont autant de matières à recherche, on dégage les principaux que voici:

- 1) une gamme plus étendue et plus variée de produits dérivés du lait de même qu'une façon plus dynamique d'envisager la question sur le plan domestique où les ventes pourraient être intensifiées pour s'accroître ensuite d'elles-mêmes. Un usage plus complet du marché intérieur aurait le double avantage de hausser les ventes et de grossir les revenus au producteur; on affirme qu'il y a d'excellentes chances d'amener la population australienne à consommer plus de lait-nature, ce qui pourrait être l'un des moyens de réduire les excédents de beurre et de fromage;

- 2) un accroissement de la consommation du beurre par tête d'habitant à l'aide d'un régime de prix variant avec la qualité, les dernières catégories venant en garnie quant aux prix;

- 3) une amélioration de la qualité du fromage et l'adoption d'emballages conformes à la distribution au détail.

Les motifs d'évolution liés à ces différentes mesures retiennent donc l'attention et de louables efforts ont été faits déjà dans le but de promouvoir la cause des produits laitiers.

Il reste à étendre au pays tout entier d'excellentes initiatives isolées jusqu'à présent; il faudra encore mettre au point un programme d'études et de recherches visant à la fois les secteurs de la production, la mise en marché et de la consommation.

SORTIRA-T-IL VAINQUEUR ?



Dimanche prochain, les amateurs de courses stock cars qui assisteront au programme de courses à l'Autodrome Bouvrette de St-Jérôme, verront une course toute spéciale entre André Manny au volant de son 27A et Dick Foley dans son Lucky 7. Cette course sera disputée sur une distance de trois milles et déterminera le vainqueur du Derby d'Automne qui s'est terminé par une égalité.

SORTIRA-T-IL VAINQUEUR ?



Dimanche prochain, les amateurs de courses stock cars qui assisteront au programme de courses à l'Autodrome Bouvrette de St-Jérôme, verront une course toute spéciale entre André Manny au volant de son 27A et Dick Foley dans son Lucky 7. Cette course sera disputée sur une distance de trois milles et déterminera le vainqueur du Derby d'Automne qui s'est terminé par une égalité.

Egalité entre Manny et Foley aux Stock Cars

Les prévisions du publiciste de l'Autodrome Bouvrette se sont avérées justes en partie, en ce qui concerne le résultat du Derby d'automne Stock Cars qui a été disputé à cet endroit dimanche dernier.

Ce dernier avait prédit qu'André Manny demeurerait un grand favori et qu'il avait les meilleures chances de l'emporter. Manny s'est emparé des honneurs des deux premières épreuves du Derby avant

de céder le pas à Dick Foley dans la troisième. Malheureusement pour André Manny, une crevasse sur son 27-A l'obligea à se retirer de la quatrième course qui fut facilement emportée par Dick Foley, ce qui créait une égalité, chacun de ces concurrents ayant obtenu deux gains.

Le promoteur Bouvrette a aussi-

tôt fait annoncer à la foule record qu'il y avait sur les lieux, qu'il présenterait une course spéciale de trois milles dimanche prochain entre ces deux conducteurs et que le gagnant, en plus de mériter une bourse additionnelle, se verrait décerner la trophée qui était en jeu dimanche dernier. Il est plus probable que le vainqueur de cette course spéciale établira un nouveau record de vitesse étant donné qu'il n'y aura pas d'obstruction aucune sur la piste.

Parmi les concurrents qui prirent part au Derby, on en compte plusieurs qui jouèrent de malchance. On peut en commencer la liste par Bob Tremblay, un franco-américain qui brûla le moteur de son No 26 dès la première course, Gilles Brochu qui vit ensuite son B-14 subir des dommages au différen-

ENTREPOT A LOUER

situé coin Labelle et de Martigny

S'adresser :

456, rue Labelle
Tél. GE. 8-3823

(11-18-25-P)



Le Centre d'Achats ST-JEROME reste ouvert jusqu'à 9 30 P.M.

chaque MARDI JEUDI et VENDREDI pour vous mieux servir!

"Pourquoi devrais-je échanger mes BONS DE LA VICTOIRE?"



"Voyons..."

vous dites que je puis échanger mes Bons de la Victoire à 3% du temps de guerre pour ces Obligations de Convertissement du Canada qui paient jusqu'à 4 1/2%... et recevoir de plus un rajustement immédiat en ARGENT? Cela me suffit."

Echangez AUJOURD'HUI vos Bons de la Victoire contre des

OBLIGATIONS DE CONVERTISSEMENT DU CANADA

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

tiel, Dick Goodell qui capota dans le ravin à droite avec son No T-80, suivi à quelques secondes d'intervale par le 7 Up et finalement le No 999 de Louis Steiner qui a dû se retirer à cause de troubles, des la première course de la journée.

Dans les autres classes, Bob Veillette a agréablement surpris ses supporters avec son No-613 en triomphant à deux reprises, tandis que Dick Foley, Henri Lalonde, Jack Peterson et Johnny Béard triomphaient une fois chacun.

Vous repeinturez? CETTE FOIS FAITES-LE POUR DE BON EN UTILISANT ENDURANCE

(peinture d'extérieur)

Nous garantissons:

- durée supérieure
- éclat plus vif

Avec la peinture d'extérieur Endurance de Glidden vous faites une économie durable. Non seulement elle couvre mieux, mais elle vous évite de recommencer sans cesse à grands frais! Son éclat est plus vif et elle dure plus longtemps. Que vous peinturiez vous-même votre maison ou que vous engagiez des peintres, c'est Endurance qui vous donne les résultats les meilleurs et les plus économiques. Endurance s'étend mieux, garde son éclat de longues années. Adoptez tout de suite la peinture Endurance de Glidden, Ultra-blanc et choix de couleurs.



THE GLIDDEN COMPANY LIMITED
CALGARY • EDMONTON • WINNIPEG • TORONTO
MONTRÉAL • QUÉBEC • MONCTON

6L-E-58-2F

ROGER BINETTE ENR'G.

Peintures Glidden, Tapisseries
Accessoires de Peintres
Vitrerie

275, ST-GEORGES TEL. GE. 8-3464
ST-JEROME, QUE., Co. Terrebonne

L'emprunt de convertissement nécessite 65 tonnes de papier

Le volume de Bons de la Victoire convertis dépasse maintenant les deux milliards de dollars. En conséquence une cargaison de papier valant mille fois les rangons royales d'autrefois quittera Ottawa d'ici quelques jours.

Lorsque le projet de l'Emprunt de Convertissement sera complété à la mi-septembre, la valeur des nouvelles obligations expédiées de la capitale sera suffisante pour remplacer les six milliards de Bons de la Victoire en cours.

La précieuse marchandise, d'une valeur inégale jusqu'à maintenant, sera confiée aux messageries aériennes et ferroviaires en colis soigneusement gardés, pour être distribuée aux agents de la Banque du Canada d'un bout à l'autre du pays. Les colis contiendront les obligations du nouvel Emprunt de Convertissement du Canada, soit un total de \$6,400,000,000 réparti en coupures de \$50 à \$1,000,000. Les envois seront adressés aux agents de la Banque du Canada dans les principales villes du pays, mais par la suite un bon nombre d'obligations seront dirigées vers les petites villes et municipalités, où résident plusieurs des deux millions de détenteurs de Bons de la Victoire.

Les autorités de la banque affirment que la cargaison pèsera près de 65 tonnes en tout. Jamais dans l'histoire de la Banque du Canada a-t-on vu une livraison d'obligations aussi imposante.

Les presses des deux imprimeries de billets de banque d'Ottawa travaillent sans relâche à l'impression des nouveaux titres. Utilisant une formule spéciale réservée au papier destiné à la Banque du Canada seulement, ces firmes impriment actuellement une première provision de toutes les coupures. A mesure que les obligations sortent des presses, elles sont expédiées par camion à la Banque pour y être signées et emballées.

Il s'écoulera au moins un mois avant que la Banque ne connaisse les quantités exactes de chaque coupure qu'il lui faudra pour répondre aux désirs des détenteurs de Bons de la Victoire. La plupart des détenteurs choisiront sans doute les obligations de 25 ans pour profiter du taux d'intérêt avantageux de 4 1/2%, mais il en est quand même qui préféreront les obligations à plus courts termes, ce qui rend les prévisions encore plus difficiles.

Pendant ce temps, dans tout le

Canada et en particulier dans les petits centres, les gérants de banques sont tout surpris du nombre de personnes qui se présentent à leurs bureaux pour échanger leurs bons. Leur nombre dépasse toutes les prévisions. Dès l'annonce du projet de convertissement, des centaines de résidents de la région se sont amenés immédiatement à leur banque ou chez leur courtier; la plupart d'entre eux détenaient leurs Bons de la Victoire depuis leur émission c'est-à-dire depuis la guerre.

Nombre de détenteurs dépassent la quarantaine, nous affirment les autorités de la banque, mais n'en sont pas moins attirés par le taux d'intérêt élevé des nouvelles obligations de 25 ans. Plusieurs d'entre eux étaient ravis de constater qu'ils pouvaient, pour ainsi dire, "puiser à la fontaine magique" c'est-à-dire utiliser la prime de rajustement pour leurs dépenses quotidiennes, tout en gardant intacte la valeur de leurs obligations.



Soumissions pour sable à trottoirs

Des soumissions cachetées seront reçues au bureau du Greffier, 280, rue Labelle, Saint-Jérôme, jusqu'à 4 heures de l'après-midi, lundi le 15 septembre 1958, pour la vente à la Cité de 3,500 tonnes de sable à trottoirs.

Le sable sera pris à la gravière et transporté aux frais de la Cité, le chargement étant aux frais du fournisseur.

Les soumissionnaires devront:

- 1° Spécifier à quel endroit le sable sera pris;
- 2° Spécifier si les taxes de vente sont incluses dans le prix;
- 3° Avoir payé leur licence de commerce pour la vente du sable;
- 4° Etre prêt à livrer le sable d'ici le 1er octobre.

Des échantillons du sable à être fourni devront être remis à la Cité en même temps que la soumission. La livraison pourra être arrêtée si le sable n'est pas de la qualité requise.

La Cité ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

L'enveloppe contenant la soumission devra porter la mention "SOUMISSION POUR SABLE A TROTTOIRS".

V. N. GUAY, Ing. P. Ingénieur de la Cité

PROCEDURE SOMMAIRE

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE TERREBONNE
No 19,836

COUR DE MAGISTRAT
LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA, corps politique et incorporé, ayant son siège social et sa principale place d'affaires dans la cité et district de Montréal.

Demanderesse :
—vs—
HERVE PAQUETTE, autrefois de St-Augustin, district de Terrebonne et présentement de lieux inconnus.

Défendeur :
IL EST ORDONNE au défendeur de comparaître dans le mois.

SAINT-JEROME,
ce 4 juin 1958.
J.C. MARCHAND,
Greffier de la Cour de Magistrat



"S" OUI...
COMME DANS
SICO
peinture... email

Pour une beauté durable à l'extérieur.
SICOPUR
Le blanc luisant qui se nettoie de lui-même.
Gamme de couleurs "Bungalow".

Charpentiers Menuisiers et Apprentis

La Commission d'Apprentissage des Métiers du Bâtiment du Comté de Terrebonne est heureuse de vous informer que comme par les années passées, elle donnera des cours du soir, pour l'étude de la charpente, de l'équerre ainsi que pour la lecture des plans.

Ces cours commenceront le 6 octobre 1958, il est donc temps de vous inscrire à ces cours de perfectionnement.

A ceux qui se seront inscrits au bureau du Comité Paritaire, 597 Ave Parent, à St-Jérôme, et qui auront suivi un nombre suffisant de leçons, la Commission d'Apprentissage remboursera le coût de cette inscription.

Nous espérons, que cette année encore, nous aurons un bon nombre d'apprentis et de charpentiers-menuisiers qui voudront se perfectionner dans leur métier.

LA COMMISSION D'APPRENTISSAGE
J.M. DuBreuil, Sec.
Tél. GE. 2-9937 - St-Jérôme.



1—Signature du livre d'or à la Canado Franco Américaine à Manchester, au bureau du Président, l'honorable Juge Emile Lemelin. 2—Son Excellence Mgr Matthew Brady, évêque de Manchester, a pris part à l'ouverture du Congrès. 3—Le maire Josaphat-T. Bnoit présente la clef de la cité de Manchester au président de l'Association, M. Lucien Guertin. 4—M. Gérard Brady fait la remise du Certificat de membre honoraire à vie à M. Aimé Gagné. 5—M. Adrien Bégin présente le certificat de membre honoraire à vie à Mme C. Duguay-Brochu. 6—M. Raymond Douville présente l'album-souvenir du 25e anniversaire de l'Association à M. Lucien Guertin, président. 7—Les nouveaux élus du Congrès à Manchester. De gauche à droite: M. Lionel Bertrand, sec.-trés.; M. Maurice Marquis, 1er vice-président; M. Lucien Fontaine, président; M. Lucien Guertin président honoraire et M. Marc Fortin, 2ième vice-président. M. Wilfrid J. Mathieu présente au nom de l'Alliance des journaux franco-américains, dont il est le président, un certificat d'admiration à l'Association des hebdomadaires de langue française au Canada, et comme président, M. Lucien Guertin le reçoit.

ILS REPRESENTERONT 150,000 PROPRIETAIRES

A la Convention quadriennale de La Société des Artisans. — Délégués du Canada et des Etats-Unis. — L'apprentissage des affaires en coopération. — A l'ouverture officielle. — L'évêque-auxiliaire de Montréal et le maire de la métropole porteront la parole. — La fête de dimanche.

Une centaine de délégués représentant 150,000 co-propriétaires d'une coopérative d'assurance, La Société des Artisans, se réuniront en Convention quadriennale cette fin de semaine à Montréal. Ces délégués viennent de divers coins du Canada et des Etats-Unis et ont reçu leur mandat des sociétés locales et de 13 congrès régionaux.

Ils prendront part à des séances de délibération qui s'ouvriront officiellement vendredi matin, le 12 septembre. Le représentant du Cardinal Léger, S.E. Mgr Valérien Bélanger, évêque auxiliaire de Montréal; Son Honneur le maire de Montréal, M. Sarto Fournier; et le président général de La Société des Artisans, Me René Paré, porteront la parole à cette séance d'ouverture, en présence des représentants des principales associations et des institutions coopératives.

Les Conventionnels se réunissent vendredi et samedi pour décider de diverses lignes de conduite dans l'administration de leur Société; systèmes de plus en plus adaptés de protection par l'assurance coopérative, ristournes, organisation de cadres. Ils entendront les rapports de divers départements de la Société, depuis la "trésorerie" jusqu'à "l'action sociale" qui, comme son nom l'indique, se préoccupe des oeuvres sociales de la Société, (Bourses d'étude, manifestations, etc.) Ils apporteront un intérêt particulier à une politique d'intégration des sociétés, afin qu'un plus grand nombre d'entre eux prennent conscience de leur rôle de co-propriétaire et que l'ef-

Réunion des C de C des Laurentides à St-Donat

Jeudi soir le 11 septembre se tiendra sous la présidence de Me Maurice Labelle de Rosemère la première assemblée régulière d'automne des Chambres de Commerce des Laurentides, comprenant 24 chambres. Cette réunion aura lieu au Manoir des Laurentides à St-Donat. La municipalité de St-Donat offrira un cocktail aux visiteurs avant le banquet.

La femme, un vrai mystère !...

Messieurs, ne vous est-il jamais arrivé de penser que la femme est un vrai mystère ?...

Même si vous vous piquez de tout connaître, avez-vous réussi à trouver une réponse au point d'interrogation qu'elle est souvent pour vous ?...

Et vous mesdemoiselles ou mesdames comprenez-vous toujours l'attitude ou les réactions du sexe fort ?

Il faudra peut-être avouer que les uns et les autres n'en savent pas tellement long sur la psychologie propre à l'homme et à la femme.

C'est peut-être le point de départ de plusieurs mésententes, de bien des faux pas qui coûtent cher souvent.

Jeunes gens et jeunes filles ne risquez donc pas de compromettre votre bonheur futur en ne préparant pas dès maintenant votre vie à deux.

Rendez-vous le 14 septembre au Centre diocésain, où vous sera présenté à 8 h. 00 p.m., le cours de psychologie féminine et masculine.

Ces nouvelles connaissances vous permettront de rendre plus forts les liens de votre amour et d'avancer plus sûrement vers le bonheur.

Bienvenue aux fiancés et à ceux qui prévoient se marier durant l'année.

L'Equipe diocésaine du S.P.M. de Saint-Jérôme

cours de DICTION ne veut pas seulement dire : radio, théâtre, télévision; cours de diction c'est : confiance en soi, culture, carrière théâtrale.

Ces cours seront donnés par Mademoiselle Marthe Roy, professeur diplômée et affiliée au CONSERVATOIRE LASALLE et UNIVERSITE DE MONTREAL. Ce professeur vous fera bénéficier de ses 15 années d'expérience.

Les élèves suivront les mêmes cours que ceux donnés à Montréal au Conservatoire LaSalle (école établie depuis 50 ans) et auront les mêmes avantages.

L'ouverture de ces cours se fera le lundi 15 septembre, à l'école des Filles de la Sagesse, Ste-Agathe-des-Monts, à 7.30 heures du soir. Ces cours sont mixtes et toute personne de 16 ans et plus, est bienvenue. Pour plus de détails se présenter lundi le 15 à l'endroit ci-haut mentionné.

STUDIO MARTHE ROY

Diction - Phonétique
Art Dramatique

Dès le 15 septembre, Ste-Agathe-des-Monts sera dotée d'une école de diction pour adultes.

Savez-vous à qui s'adressent ces cours et les avantages que l'on peut en retirer ?

Ces cours s'adressent à toute personne de 16 ans et plus. Les avantages ? Ils sont nombreux. On peut assister à ces cours dans le seul but de se dégager, d'acquiescer de la confiance en soi, de se sentir à l'aise avec le public; ces cours nous sont profitables pour l'amélioration de notre LANGAGE; ils sont pour nous un enrichissement culturel; ils sont aussi la base des études théâtrales. Donc,

L'Actualité AGRICOLE

Cueillette du blé d'Inde pour les conserveries

La récolte du blé d'Inde destiné aux conserveries débute habituellement vers le 20 août. Cette année, en raison de la température froide du mois de juin et des pluies excessives de juillet, la récolte n'aura pas lieu avant le mois de septembre.

Au cours de la végétation, le blé d'Inde passe par des stades différents. Il est d'abord en eau, puis il devient laitueux, puis crémeux, ensuite pâteux et enfin farineux. C'est à l'état crémeux qu'il faut le cueillir, car c'est à ce stade qu'il est le plus succulent et le mieux goûté du consommateur.

Avancé en maturité, il est dur, coriace et sans saveur.

On doit exercer une étroite surveillance au moment de la cueillette, car la maturation est rapide, surtout quand elle est favorisée par une température chaude. Un retard d'un jour est parfois suffisant pour avoir un produit de qualité inférieure.

Il existe des appareils qui servent à éprouver la qualité du blé d'Inde. Ces appareils nous aident ainsi à savoir si oui ou non il est prêt à être récolté. D'un prix assez élevé, ils ne sont pas encore



Le major Cyril F. Kennedy, député fédéral de Colchester Hants, a reçu aujourd'hui de l'honorable George Pearkes, VC, ministre de la Défense nationale, la médaille pour compétence de l'Armée canadienne. Il a 20 ans de service en qualité d'officier. Malgré la perte d'un de ses bras par suite de blessures subies durant le second conflit mondial, le major Kennedy s'est classé à deux reprises dans des équipes de tireurs canadiens qui ont figuré aux concours de tir de Bisley depuis la guerre. Aux trois occasions où le major a fait partie de l'équipe canadienne, il a été placé parmi les "100 tireurs du roi", groupe composé de l'élite des tireurs de Bisley.

(Photo de la Défense nationale)

répandus dans la Province.

Une méthode facile pour reconnaître que le blé d'Inde est à point est de cueillir des épis à différents endroits du champ, puis de presser le grain avec l'ongle du pouce. S'il éclate et laisse échapper un liquide plutôt crémeux, il est à point. Il faut alors l'apporter à la conserverie sans tarder, en se rappelant que le blé d'Inde est sujet à fermenter en peu de temps. Il perd vite de sa saveur et de sa valeur nutritive.

MALADIES DE PEAU

Les maladies de peau sont assez fréquentes parmi les ouvriers qui sont sensibles aux produits chimiques ou autres. Pour se nettoyer les mains après un dur travail, un mélange de savon doux et de farine de maïs est meilleur pour la peau que les abrasifs rudes.

Lorsque votre occupation exige que vous restiez longtemps debout ou que vous marchiez beaucoup,

ABONNEZ-VOUS

A

L'AVENIR DU NORD

Pour une démonstration gratuite à domicile de la fameuse machine à coudre



Centre de Couture St-Jérôme Enrg.

VENTE - SERVICE - REPARATIONS

689, rue St-Georges Tél. GE. 8-8472

P.S.: Auto à votre disposition pour visiter notre magasin

Diction - Phonétique - Art Dramatique STUDIO MARTHE ROY

Diplômée et affiliée Conservatoire Lassalle et Université de Montréal

CLASSE ADULTE MIXTE
(16 ans et plus)

ENDROIT :

Ecole des Filles de la Sagesse, Ste-Agathe-des-Monts

Début des cours : LUNDI 15 SEPTEMBRE
7.30 heures du soir

Pour renseignements : voir communiqué

NOUS COOPERONS AVEC VOTRE MEDECIN POUR VOUS ASSURER UNE BONNE SANTE

CONFIEZ-NOUS VOS PRESCRIPTIONS

Nous irons chercher à domicile et livrerons sans frais

AGENCE DES PRODUITS: ELIZABETH ARDEN, COTY, LENTHERIC, LENCOMME, MARCELLE, CHOCOLATS LAURA SECORD, REXALL, YARDLEY

WILFRID PRUD'HOMME

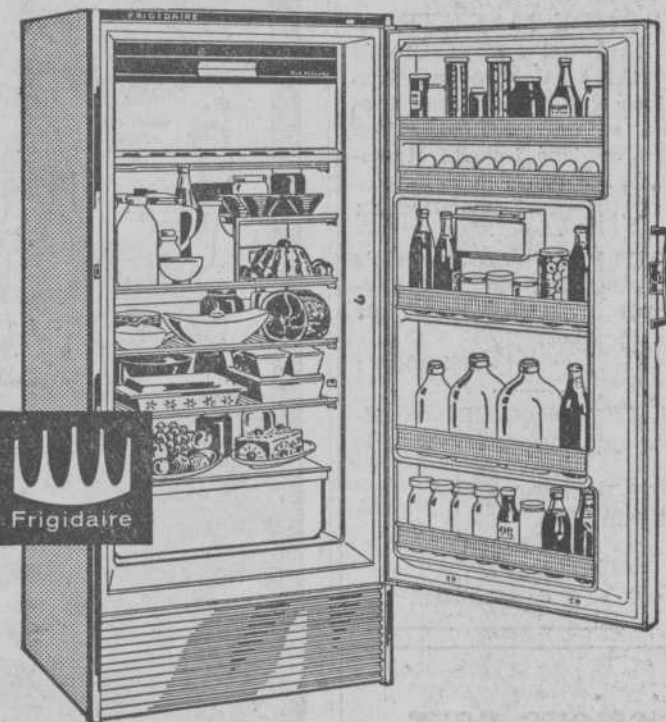
Tél. GE 8-3571 L. Ph., prop. Tél. GE. 8-3572
261, rue St-Georges ST-JEROME
(Face à l'Hôtel Lapointe)

Livraison par toute la ville et les environs sur semaine de 8.30 heures a.m. à 10 heures p.m. — Le dimanche de 10 heures a.m. à 9 heures p.m.

GALA FRIGIDAIRE '58

INVITATION SPECIALE AUX FUTURS MARIÉS...

Nous entreposons sans frais supplémentaires toute marchandise achetée en attendant votre demande de livraison



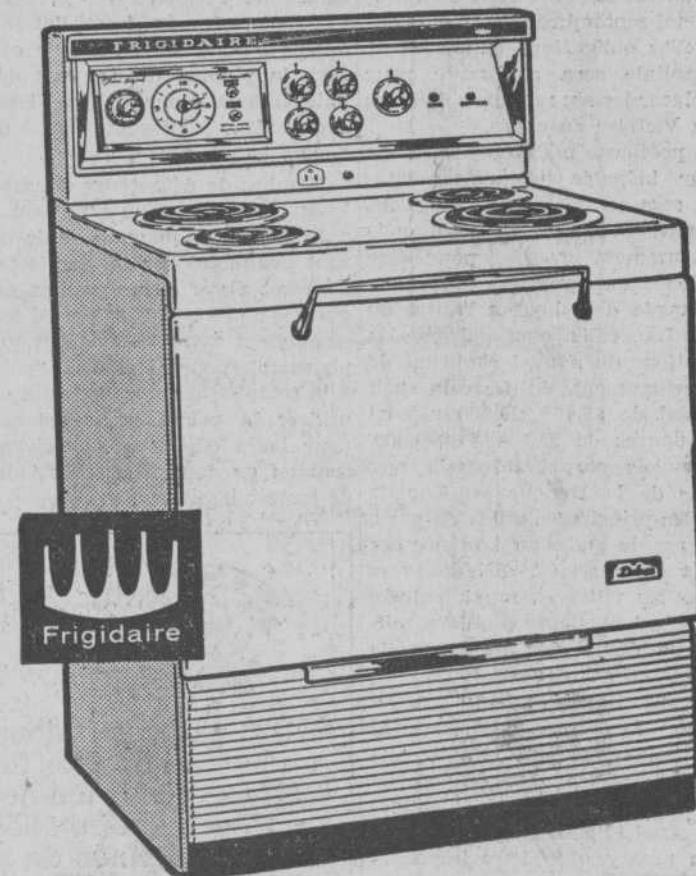
Capacité 10.4 pi. cu. pour votre famille

Laissez à Frigidaire le soin de vous offrir la meilleure valeur dans l'histoire de réfrigérateur : Grand congélateur - dégivrage automatique - porte de sûreté - etc.



Superbe poêle 30 pouces avec porte vitrée

Vous aimez voir ce qui cuit ? Alors choisissez le populaire poêle FRIGIDAIRE avec porte vitrée, contrôle automatique, tiroir d'entreposage, etc.



30 pouces de cuisson magique avec le nouveau poêle 30" Frigidaire

Fourneau géant — Cuisson automatique pour le fourneau — Lumière automatique pour le fourneau — Etc., Etc.

- ★ Livraison gratuite
- ★ Entreposage gratuit
- ★ Meilleur service
- ★ 24 mois pour payer
- ★ Paiements faciles

Victor Piché

Ameublement - Appareils Electriques
Service - Installation

216 rue Labelle Tél. : GE. 8-3765 — St-Jérôme



Photo prise à Toronto, lors de la convention annuelle de la "Canadian Weekly Newspapers Association" tenue la semaine dernière. On remarque, feuillettant les journaux présentés aux différents concours, de gauche à droite: Bert Smith, président de la convention, du journal de Port Credit, Ont.; Fred W. Beattie, du journal Annapolis Royal Spectator, de Nouvelle-Ecosse; H. E. McCormick, nouveau président du C.W.N.A., du Montreal Monitor; G. Cecil Day, ex-président du C.W.N.A., du Liverpool Advance de Nouvelle-Ecosse; Helen Marsh, du Daphin Herald & Press du Manitoba; Lucien Fontaine, président de l'Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada, du journal L'Abitibien de Val D'Or.